



#### Spis treści

#### II Akty o charakterze nieustawodawczym

##### ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2017/1084 z dnia 14 czerwca 2017 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 651/2014 w odniesieniu do pomocy na infrastrukturę portową i infrastrukturę portów lotniczych, progów powodujących obowiązek zgłoszenia pomocy na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego, pomocy na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną, a także programów regionalnej pomocy operacyjnej skierowanych do regionów najbardziej oddalonych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 702/2014 w odniesieniu do obliczania kosztów kwalifikowalnych <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1085 z dnia 19 czerwca 2017 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 891/2009 w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi ..... 19
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/1086 z dnia 19 czerwca 2017 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 634/2007 w odniesieniu do charakterystyki selenometioniny wytwarzanej przez *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397 <sup>(1)</sup> ..... 22

##### DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2017/1087 z dnia 19 czerwca 2017 r. zmieniająca decyzję 2014/386/WPZiB w sprawie środków ograniczających w odpowiedzi na bezprawne przyłączenie Krymu i Sewastopola ..... 24
- ★ Decyzja Komisji (UE) 2017/1088 z dnia 24 marca 2017 r. w sprawie pomocy państwa nr SA. 35484 (2013/C) (ex SA. 35484 (2012/NN)) dotyczącej niektórych podśrodków w zakresie badań naukowych finansowanych na podstawie ustawy w sprawie mleka i tłuszczu (notyfikowana jako dokument nr C(2017) 1863) ..... 25

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/1089 z dnia 16 czerwca 2017 r. zmieniająca załącznik II do decyzji 2006/766/WE w odniesieniu do włączenia byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii, Gruzji i Republiki Kiribati do wykazu państw i terytoriów trzecich, z których dopuszczony jest przywóz niektórych produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi (notyfikowana jako dokument nr C(2017) 4049)<sup>(1)</sup> ..... 34
- 

## Sprostowania

- ★ Sprostowanie do decyzji wykonawczej Komisji 2011/850/UE z dnia 12 grudnia 2011 r. ustanawiającej zasady stosowania dyrektyw 2004/107/WE i 2008/50/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do systemu wzajemnej wymiany informacji oraz sprawozdań dotyczących jakości otaczającego powietrza (Dz.U. L 335 z 17.12.2011) ..... 36
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/63 z dnia 21 października 2014 r. uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/59/UE w odniesieniu do składek *ex ante* wnoszonych na rzecz mechanizmów finansowania restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji (Dz.U. L 11 z 17.1.2015) ..... 38

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2017/1084

z dnia 14 czerwca 2017 r.

**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 651/2014 w odniesieniu do pomocy na infrastrukturę portową i infrastrukturę portów lotniczych, progów powodujących obowiązek zgłoszenia pomocy na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego, pomocy na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną, a także programów regionalnej pomocy operacyjnej skierowanych do regionów najbardziej oddalonych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 702/2014 w odniesieniu do obliczania kosztów kwalifikowalnych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) 2015/1588 z dnia 13 lipca 2015 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do niektórych kategorii horyzontalnej pomocy państwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 1 lit. a) ppkt (xiv) i art. 1 ust. 1 lit. b),

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 651/2014 <sup>(2)</sup> uznaje, że niektóre rodzaje pomocy są zgodne z rynkiem wewnętrznym i zwolnione z wymogu zgłaszania ich Komisji przed przyznaniem. W rozporządzeniu (UE) nr 651/2014 Komisja zapowiedziała, że po zdobyciu odpowiedniego doświadczenia zamierza dokonać przeglądu zakresu tego rozporządzenia w celu objęcia nim innych rodzajów pomocy, w szczególności pomocy przeznaczonej na infrastrukturę portową i portów lotniczych.
- (2) W świetle doświadczeń zdobytych przez Komisję oraz aby uprościć i doprecyzować zasady pomocy państwa, a także ograniczyć obciążenia administracyjne związane ze zgłaszaniem środków pomocy państwa o prostej strukturze i umożliwić Komisji skupienie się na przypadkach potencjalnie najbardziej zakłócających konkurencję, pomoc na infrastrukturę portową i portów lotniczych należy objąć zakresem rozporządzenia (UE) nr 651/2014.
- (3) Pomoc inwestycyjna dla regionalnych portów lotniczych o średnim rocznym przepływie pasażerów nieprzekraczającym 3 mln osób może zwiększyć dostępność niektórych regionów oraz pobudzić rozwój lokalny, w zależności od specyfiki każdego portu lotniczego. Taka pomoc inwestycyjna jest zatem zgodna z priorytetami strategii „Europa 2020” i przyczynia się do dalszego wzrostu gospodarczego i realizacji celów leżących we wspólnym interesie Unii. Doświadczenia zdobyte przy stosowaniu Wytocznych dotyczących pomocy państwa na rzecz portów lotniczych i przedsiębiorstw lotniczych <sup>(3)</sup> wskazują, że pomoc inwestycyjna dla regionalnych

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 24.9.2015, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 Traktatu (Dz.U. L 187 z 26.6.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 99 z 4.4.2014, s. 3.

portów lotniczych nie powoduje nadmiernych zakłóceń handlu i konkurencji, o ile spełnione są pewne warunki. Pomoc inwestycyjna dla regionalnych portów lotniczych powinna być zatem objęta wyłączeniem grupowym w rozporządzeniu (UE) nr 651/2014, pod warunkiem że te warunki są spełnione. Nie byłoby właściwe ustanawianie progów powodujących obowiązek zgłoszenia pomocy ze względu na kwotę pomocy, jako że skutki dla konkurencji wywołane środkiem pomocy zależą głównie od wielkości portu lotniczego, a nie od kwoty pomocy.

- (4) Warunki wyłączenia pomocy inwestycyjnej z obowiązku zgłoszenia powinny mieć na celu ograniczenie zakłóceń konkurencji — które mogą naruszać równe warunki działania na rynku wewnętrznym — w szczególności przez zapewnienie proporcjonalności kwoty pomocy. Aby zachować proporcjonalność, pomoc inwestycyjna powinna spełniać dwa warunki. Intensywność pomocy nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego poziomu, który różni się w zależności od wielkości portu lotniczego. Ponadto kwota pomocy nie powinna przekraczać różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zyskiem operacyjnym z inwestycji. W przypadku bardzo małych portów lotniczych o przepływie pasażerów nieprzekraczającym 200 000 pasażerów rocznie, należy wymagać, by pomoc inwestycyjna spełniała tylko jeden z tych warunków. Warunki dotyczące zgodności z rynkiem wewnętrznym powinny zapewnić otwarty i niedyskryminujący dostęp do infrastruktury. Wyłączenie nie powinno mieć zastosowania do pomocy inwestycyjnej przyznanej portom lotniczym położonym w sąsiedztwie istniejącego portu lotniczego, na którym obsługiwane są regularne przewozy lotnicze, ponieważ pomoc dla takich portów lotniczych jest obciążona wyższym ryzykiem zakłócenia konkurencji i dlatego powinna być zgłaszana Komisji, z wyjątkiem pomocy przyznanej bardzo małym portom lotniczym obsługującym do 200 000 pasażerów rocznie, w przypadku których jest mało prawdopodobne, by skutkowało to znacznym zakłóceniem konkurencji.
- (5) Pomoc operacyjna dla bardzo małych portów lotniczych obsługujących do 200 000 pasażerów rocznie nie powoduje nadmiernych zakłóceń handlu i konkurencji, o ile spełnione są pewne warunki. Warunki dotyczące zgodności powinny w szczególności zapewniać, aby kwota pomocy nie przekraczała strat operacyjnych i rozsądnego zysku oraz aby dostęp do infrastruktury był otwarty i niedyskryminujący. Ponadto pomocy nie należy przyznawać pod warunkiem że operator portu lotniczego dokona ustaleń z co najmniej jednym przedsiębiorstwem lotniczym dotyczących opłat lotniskowych, opłat marketingowych lub innych aspektów finansowych działalności danego przedsiębiorstwa lotniczego w tym porcie lotniczym. Ustalenia między portem lotniczym, który dysponuje zasobami publicznymi, a przedsiębiorstwem lotniczym mogą, w pewnych okolicznościach, stanowić pomoc państwa dla tego przedsiębiorstwa lotniczego<sup>(1)</sup>, i tego rodzaju pomoc powinna nadal w pełni podlegać obowiązkowi zgłoszenia ustanowionemu w art. 108 ust. 3 Traktatu.
- (6) Porty morskie mają strategiczne znaczenie dla osiągnięcia sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz wzmocnienia spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej, jak określono między innymi w strategii „Europa 2020” i białej księdze Komisji „Plan utworzenia jednolitego europejskiego obszaru transportu – dążenie do osiągnięcia konkurencyjnego i zasobooszczędnego systemu transportu”<sup>(2)</sup>. Jak podkreślono w komunikacie „Porty: motor wzrostu”<sup>(3)</sup>, skuteczne działanie portów we wszystkich morskich regionach Unii wymaga racjonalnych inwestycji publicznych i prywatnych. Inwestycje są konieczne w szczególności, aby dostosować infrastrukturę zapewniającą dostęp do portów oraz infrastrukturę portową do zwiększonej i bardziej złożonej floty, do wykorzystania infrastruktury paliw alternatywnych oraz do bardziej surowych wymogów dotyczących wpływu na środowisko. Brak wysokiej jakości infrastruktury portowej prowadzi do przeciążeń i dodatkowych kosztów dla wysyłających, przewoźników towarów i konsumentów.
- (7) Rozwój portów śródlądowych i ich włączenie do struktury transportu multimodalnego jest jednym z głównych celów polityki transportowej Unii. W przepisach Unii wyraźnie dąży się do wzmocnienia intermodalności transportu oraz do przejścia na bardziej przyjazne środowisku rodzaje transportu, takie jak transport kolejowy, transport morski oraz śródlądowy transport wodny.
- (8) Warunki wyłączenia pomocy dla portów z obowiązku zgłoszenia powinny mieć na celu ograniczenie zakłóceń konkurencji — które mogą naruszać równe warunki działania na rynku wewnętrznym — w szczególności przez zapewnienie proporcjonalności kwoty pomocy. Aby zachować proporcjonalność, pomoc powinna spełniać dwa warunki. Intensywność pomocy nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego poziomu, który w przypadku portów morskich różni się w zależności od wielkości projektu inwestycyjnego. Ponadto kwota pomocy nie powinna przekraczać różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zyskiem operacyjnym z inwestycji, z wyjątkiem bardzo niewielkich kwot pomocy, w przypadku których właściwe jest stosowanie uproszczonego podejścia w celu zmniejszenia obciążenia administracyjnego. Warunki dotyczące zgodności z rynkiem wewnętrznym powinny także zapewniać, aby wszelkie koncesje lub inne formy powierzenia osobie trzeciej budowy, modernizacji, obsługi lub wynajmu infrastruktury portowej, na którą udzielono pomocy, były udzielane na zasadzie konkurencyjności, w sposób przejrzysty, niedyskryminujący i bezwarunkowy, w stosownych przypadkach bez uszczerbku dla unijnych przepisów dotyczących zamówień publicznych i koncesji. Należy również zapewnić równy i niedyskryminacyjny dostęp do infrastruktury.

<sup>(1)</sup> Zob. w szczególności sekcja 3.5 Wytycznych dotyczących pomocy państwa na rzecz portów lotniczych i przedsiębiorstw lotniczych.

<sup>(2)</sup> COM(2011) 144.

<sup>(3)</sup> COM(2013) 295.

- (9) Inwestycje objęte planami prac dotyczących korytarzy sieci bazowej ustanowionych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 <sup>(1)</sup> stanowią projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania posiadające szczególne strategiczne znaczenie dla Unii. Porty morskie będące częścią tych sieci stanowią punkty wprowadzenia towarów transportowanych do Unii i wyprowadzenia ich z niej. Porty śródlądowe będące częścią tych sieci są kluczowymi elementami umożliwiającymi multimodalność sieci. Inwestycje mające na celu poprawę efektywności tych portów powinny zatem korzystać z wyższych progów powodujących obowiązek zgłoszenia.
- (10) W świetle doświadczeń zdobytych podczas stosowania rozporządzenia (UE) nr 651/2014 i rozporządzenia Komisji (UE) nr 702/2014 <sup>(2)</sup> należy również dostosować niektóre przepisy tych rozporządzeń.
- (11) W szczególności jeśli chodzi o programy regionalnej pomocy operacyjnej skierowane do regionów najbardziej oddalonych, stosowanie różnych przepisów w odniesieniu do pokrywania dodatkowych kosztów transportu i innych kosztów dodatkowych okazało się trudne w praktyce i nieodpowiednie do uwzględnienia niekorzystnych warunków strukturalnych, o których mowa w art. 349 Traktatu, oddalenia, charakteru wyspiarskiego, niewielkich rozmiarów, trudnej topografii i klimatu, ich zależności gospodarczej od niewielkiej liczby produktów, gdzie trwałość i łączne występowanie tych czynników poważnie szkodzą ich rozwojowi, należy więc zastąpić wspomniane wyżej przepisy metodą mającą zastosowanie do wszystkich rodzajów kosztów dodatkowych. Wdrażanie w regionach najbardziej oddalonych środków regionalnej pomocy inwestycyjnej i operacyjnej przynoszących korzyści m.in. przedsiębiorstwom prowadzącym działalność w sektorze rybołówstwa powinno odbywać się z poszanowaniem obowiązków Unii wynikających z umów międzynarodowych, których jest ona stroną. W związku z tym takie środki regionalnej pomocy inwestycyjnej i operacyjnej nie powinny przynosić korzyści statkom prowadzącym nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy ani przyczyniać się do przełowienia lub zwiększenia zdolności połowowej statków.
- (12) Jako że w przypadku pomocy na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego oraz pomocy na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną negatywne skutki takiej pomocy dla konkurencji są ograniczone, należy podwyższyć progi powodujące obowiązek zgłoszenia pomocy w tych dziedzinach.
- (13) Aby uprościć obliczanie kosztów kwalifikowalnych na podstawie rozporządzenia (UE) nr 651/2014 i rozporządzenia (UE) nr 702/2014 dla działań, które są przynajmniej częściowo finansowane z funduszu unijnego, który pozwala na wykorzystanie form kosztów uproszczonych, należy dostosować przepisy dotyczące kosztów kwalifikowalnych.
- (14) Projekty finansowane z przewidzianego w programie „Horyzont 2020” instrumentu przeznaczanego dla MŚP, o którym mowa w art. 22 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 <sup>(3)</sup>, mogą uzyskać przyznawany przez Komisję znak jakości określany mianem pieczęci doskonałości. Zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) nr 651/2014 tego rodzaju projekty mogą zostać zwolnione z obowiązku zgłoszenia, ponieważ w ich przypadku kwoty pomocy są ograniczone do 2,5 mln EUR na projekt, a projekty mogą być realizowane wyłącznie przez MŚP.
- (15) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 651/2014 oraz rozporządzenie (UE) nr 702/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 651/2014 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. k) i l) otrzymują brzmienie:

„k) pomoc na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną;

l) pomoc na infrastrukturę lokalną;”;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej i uchylające decyzję nr 661/2010/UE (Dz.U. L 348 z 20.12.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 702/2014 z dnia 25 czerwca 2014 r. uznające niektóre kategorie pomocy w sektorach rolnym i leśnym oraz na obszarach wiejskich za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (Dz.U. L 193 z 1.7.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014-2020) oraz uchylające decyzję nr 1982/2006/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 104).

(ii) dodaje się lit. m) i n) w brzmieniu:

„m) pomoc na rzecz regionalnych portów lotniczych;

n) pomoc na rzecz portów.”;

b) ust. 3 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:

a) pomocy przyznawanej w sektorze rybołówstwa i akwakultury, objętej rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1379/2013 (\*), z wyjątkiem pomocy szkoleniowej, pomocy na dostęp do finansowania dla MŚP, pomocy w obszarze działalności badawczo-rozwojowej, pomocy dla MŚP na wspieranie innowacyjności, pomocy przeznaczonej na pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych, regionalnej pomocy inwestycyjnej w regionach najbardziej oddalonych i programów regionalnej pomocy operacyjnej;

b) pomocy przyznawanej w sektorze produkcji podstawowej produktów rolnych, z wyjątkiem regionalnej pomocy inwestycyjnej w regionach najbardziej oddalonych, programów regionalnej pomocy operacyjnej, pomocy na usługi doradcze na rzecz MŚP, pomocy na finansowanie ryzyka, pomocy na działalność badawczo-rozwojową, pomocy dla MŚP na wspieranie innowacyjności, pomocy na ochronę środowiska, pomocy szkoleniowej oraz pomocy przeznaczonej na pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych;

c) pomocy przyznawanej w sektorze przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych w następujących przypadkach:

(i) kiedy wysokość pomocy ustalana jest na podstawie ceny lub ilości takich produktów nabytych od producentów surowców lub wprowadzonych na rynek przez przedsiębiorstwa objęte pomocą;

(ii) kiedy przyznanie pomocy zależy od faktu przekazania jej w części lub w całości producentom surowców;

d) pomocy państwa ułatwiającej zamykanie niekonkurencyjnych kopalń węgla, objętej decyzją Rady 2010/787/UE (\*\*);

e) kategorii pomocy regionalnej, o których mowa w art. 13.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1379/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1184/2006 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 1).

(\*\*) Decyzja Rady 2010/787/UE z dnia 10 grudnia 2010 r. w sprawie pomocy państwa ułatwiającej zamykanie niekonkurencyjnych kopalń węgla (Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 24).”;

c) w ust. 4 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) programów pomocy, które nie wykluczają wyraźnie możliwości wypłacenia pomocy indywidualnej na rzecz przedsiębiorstwa, na którym ciąży obowiązek zwrotu pomocy wynikający z wcześniejszej decyzji Komisji uznającej pomoc przyznaną przez to samo państwo członkowskie za niezgodną z prawem i z rynkiem wewnętrznym, z wyjątkiem programów pomocy mających na celu naprawienie szkód spowodowanych niektórymi klęskami żywiołowymi;”;

(ii) lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) pomocy dla przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji, z wyjątkiem programów pomocy mających na celu naprawienie szkód spowodowanych niektórymi klęskami żywiołowymi, programów pomocy na rozpoczęcie działalności oraz programów regionalnej pomocy operacyjnej, o ile te programy nie traktują przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji w sposób uprzywilejowany w porównaniu z innymi przedsiębiorstwami.”;

2) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 39 otrzymuje brzmienie:

„39) »zysk operacyjny« oznacza różnicę między zdyskontowanymi dochodami a zdyskontowanymi kosztami operacyjnymi w ekonomicznym cyklu życia inwestycji, gdy różnica ta jest wartością dodatnią. Koszty operacyjne obejmują koszty, takie jak koszty personelu, materiałów, zakontraktowanych usług, komunikacji, energii, konserwacji, czyszczenia, administracji, lecz nie uwzględniają kosztów amortyzacji i kosztów finansowania, jeśli zostały one objęte zakresem pomocy inwestycyjnej. Dyskontowanie przychodów i kosztów operacyjnych przy zastosowaniu odpowiedniej stopy dyskontowej pozwala na osiągnięcie rozsądnego zysku.”;

b) pkt 42 otrzymuje brzmienie:

„42) »regionalna pomoc operacyjna« oznacza pomoc na ograniczenie bieżących wydatków przedsiębiorstwa. Obejmuje to takie kategorie kosztów, jak koszty personelu, materiałów, zakontraktowanych usług, komunikacji, energii, konserwacji, czynszu, administracji, ale z wyłączeniem kosztów amortyzacji i kosztów finansowania, jeśli zostały one uwzględnione w ramach kosztów kwalifikowalnych przy przyznawaniu pomocy inwestycyjnej;”;

c) pkt 48 otrzymuje brzmienie:

„48) »obszary słabo zaludnione« oznaczają regiony NUTS 2 zamieszkane przez mniej niż 8 osób na km<sup>2</sup> lub regiony NUTS 3 zamieszkane przez mniej niż 12,5 osoby na km<sup>2</sup> lub obszary, które zostały za takie uznane przez Komisję w indywidualnej decyzji w sprawie mapy pomocy regionalnej obowiązującej w momencie przyznania pomocy;”;

d) dodaje się pkt 48a) w brzmieniu:

„48a) »obszary bardzo słabo zaludnione« oznaczają regiony NUTS 2 zamieszkane przez mniej niż 8 osób na km<sup>2</sup> lub obszary, które zostały za takie uznane przez Komisję w indywidualnej decyzji w sprawie mapy pomocy regionalnej obowiązującej w momencie przyznania pomocy;”;

e) pkt 55 otrzymuje brzmienie:

„55) »obszary kwalifikujące się do pomocy operacyjnej« oznaczają region najbardziej oddalony, o którym mowa w art. 349 Traktatu, obszar słabo zaludniony lub obszar bardzo słabo zaludniony;”;

f) dodaje się pkt 61a) w brzmieniu:

„61a) »przeniesienie« oznacza przeniesienie tej samej lub podobnej działalności lub jej części z zakładu na terenie jednej umawiającej się strony Porozumienia EOG (zakład pierwotny) do zakładu, w którym dokonuje się inwestycji objętej pomocą i który znajduje się na terenie innej umawiającej się strony Porozumienia EOG (zakład objęty pomocą). Przeniesienie występuje wówczas, gdy produkt lub usługa w zakładzie pierwotnym i zakładzie objętym pomocą służy przynajmniej częściowo do tych samych celów oraz zaspokaja wymagania lub potrzeby tej samej kategorii klientów oraz w jednym z pierwotnych zakładów beneficjenta w EOG nastąpiła likwidacja miejsc pracy związanych z taką samą lub podobną działalnością;”;

g) po pkt 143 dodaje się tytuły i punkty 144–165 w brzmieniu:

#### **„Definicje dotyczące pomocy na rzecz regionalnych portów lotniczych**

144) »infrastruktura portu lotniczego« oznacza infrastrukturę i wyposażenie służące do świadczenia usług portu lotniczego przez port lotniczy na rzecz przedsiębiorstw lotniczych i różnych usługodawców, wliczając w to drogi startowe, terminale, płyty postojowe, drogi kołowania, scentralizowaną infrastrukturę obsługi naziemnej i wszystkie pozostałe obiekty i urządzenia, które bezpośrednio służą do świadczenia usług portu lotniczego, z wyłączeniem infrastruktury i wyposażenia, które w pierwszej kolejności są konieczne do prowadzenia działalności pozalotniczej;

145) »przedsiębiorstwo lotnicze« oznacza każde przedsiębiorstwo lotnicze posiadające ważną koncesję wydaną przez państwo członkowskie lub członka wspólnego europejskiego obszaru lotniczego zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 (\*);

146) »port lotniczy« oznacza podmiot lub grupę podmiotów prowadzących działalność gospodarczą polegającą na świadczeniu usług portu lotniczego na rzecz przedsiębiorstw lotniczych;

147) »usługi portu lotniczego« oznaczają usługi świadczone na rzecz przedsiębiorstw lotniczych przez port lotniczy lub jego dowolną jednostkę zależną w celu zapewnienia obsługi statku powietrznego od lądowania do startu oraz obsługi pasażerów i ładunków w celu umożliwienia przedsiębiorstwom lotniczym świadczenia usług transportu lotniczego, w tym świadczenie usług obsługi naziemnej oraz zapewnienie scentralizowanej infrastruktury obsługi naziemnej;

148) »średni roczny przepływ pasażerów« oznacza wartość liczbową określaną na podstawie przepływu pasażerów przylatujących i wylatujących w okresie dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym pomoc została przyznana;

- 149) »scentralizowana infrastruktura obsługi naziemnej« oznacza infrastrukturę, która jest zazwyczaj obsługiwana przez operatora portu lotniczego i udostępniana różnym dostawcom usług obsługi naziemnej działającym w porcie lotniczym za wynagrodzeniem, z wyłączeniem wyposażenia należącego do dostawców usług obsługi naziemnej lub przez nich obsługiwanego;
- 150) »pociąg dużych prędkości« oznacza pociąg, który może osiągnąć prędkość ponad 200 km/h;
- 151) »usługi obsługi naziemnej« oznacza usługi świadczone na rzecz użytkowników portu lotniczego w portach lotniczych określone w załączniku do dyrektywy Rady 96/67/WE (\*\*);
- 152) »działalność pozalotnicza« oznacza usługi komercyjne świadczone na rzecz przedsiębiorstw lotniczych lub innych użytkowników portu lotniczego, w tym usługi pomocnicze dla pasażerów, spedytorów lub innych usługodawców, wynajem biur i sklepów, parkingi samochodowe i hotele;
- 153) »regionalny port lotniczy« oznacza port lotniczy, w którym średni roczny przepływ pasażerów nie przekracza 3 mln osób;

### Definicje dotyczące pomocy na rzecz portów

- 154) »port« oznacza obszar lądu i wody, na którym znajduje się taka infrastruktura i urządzenia, które pozwalają na przyjmowanie statków wodnych, ich załadunek i rozładunek, składowanie towarów, odbiór i dostawę tych towarów oraz zaokrętowanie i wyokrętowanie pasażerów, załogi i innych osób, oraz wszelka inna infrastruktura niezbędna dla przedsiębiorstw transportowych w porcie;
- 155) »port morski« oznacza port przyjmujący zasadniczo statki morskie;
- 156) »port śródlądowy« oznacza port inny niż port morski, przyjmujący statki żeglugi śródlądowej;
- 157) »infrastruktura portowa« oznacza infrastrukturę oraz urządzenia służące do świadczenia usług portowych związanych z transportem, np. miejsca postoju służące do cumowania statków, ściany nadbrzeża, mola, dryfujące pontonowe rampy na obszarach pływowych, baseny wewnętrzne, zasypki oraz osuszony grunt, infrastrukturę paliw alternatywnych oraz infrastrukturę do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku;
- 158) »suprastruktura portowa« oznacza zagospodarowanie powierzchni w porcie (np. na potrzeby związane ze składowaniem), jak również znajdujący się w nim sprzęt stały (np. magazyny i budynki terminali) i ruchomy (taki jak dźwigi), służące do świadczenia usług portowych związanych z transportem;
- 159) »infrastruktura zapewniająca dostęp« oznacza wszelkiego rodzaju infrastrukturę niezbędną do zapewnienia użytkownikom dostępu i wejścia do portu od strony lądu lub morza i rzeki, lub znajdującą się porcie, taką jak drogi, tory kolejowe, kanały i śluzy;
- 160) »pogłębianie« oznacza usuwanie osadów z dna wodnej drogi dostępowej do portu lub w porcie;
- 161) »infrastruktura paliw alternatywnych« oznacza stałą, ruchomą lub przybrzeżną infrastrukturę portową umożliwiającą zaopatrywanie przez port statków w takie źródła energii, jak: energia elektryczna, wodór, biopaliwa zdefiniowane w art. 2 lit. i) dyrektywy 2009/28/WE, paliwa syntetyczne i parafinowe, gaz ziemny, w tym biometan, w postaci gazowej (sprężony gaz ziemny – CNG) i w postaci ciekłej (skroplony gaz ziemny – LNG) oraz gaz płynny (LPG), które służą, przynajmniej częściowo, jako substytut dla pochodzących z surowej ropy naftowej źródeł dostaw energii dla transportu, i które mogą potencjalnie przyczynić się do dekarbonizacji transportu i poprawy ekologiczności sektora transportu;
- 162) »statki« oznaczają konstrukcje pływające, z własnym napędem lub bez, z co najmniej jednym kadłubem o wyporności powierzchniowej;
- 163) »statki morskie« oznaczają statki inne niż te, które pływają wyłącznie lub głównie na śródlądowych drogach wodnych lub na wodach osłoniętych bądź wodach ściśle do nich przylegających;
- 164) »statki żeglugi śródlądowej« oznaczają statki przeznaczone wyłącznie lub głównie do żeglugi po śródlądowych drogach wodnych lub na wodach osłoniętych bądź wodach ściśle do nich przylegających;



165) »infrastruktura do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku« oznacza stałe, pływające lub ruchome urządzenia portowe, zdolne do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki lub pozostałości ładunku, zdefiniowanych w dyrektywie 2000/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (\*\*).

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty (Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3).

(\*\*) Dyrektywa Rady 96/67/WE z dnia 15 października 1996 r. w sprawie dostępu do rynku usług obsługi naziemnej w portach lotniczych Wspólnoty (Dz.U. L 272 z 25.10.1996, s. 36).

(\*\*\*) Dyrektywa 2000/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 listopada 2000 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku (Dz.U. L 332 z 28.12.2000, s. 81).;

3) w art. 4 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. z) otrzymuje brzmienie:

„z) pomoc inwestycyjna na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego: 150 mln EUR na projekt; pomoc operacyjna na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego: 75 mln EUR dla jednego przedsiębiorstwa rocznie;”;

b) lit. bb) otrzymuje brzmienie:

„bb) pomoc inwestycyjna na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną: 30 mln EUR lub jeżeli łączne koszty przekraczają 100 mln EUR na projekt; pomoc operacyjna na infrastrukturę sportową: 2 mln EUR na infrastrukturę rocznie;”;

c) dodaje się lit. dd), ee) i ff) w brzmieniu:

„dd) pomoc na rzecz regionalnych portów lotniczych: poziomy intensywności pomocy i kwoty pomocy określone w art. 56a;

ee) pomoc na rzecz portów morskich: koszty kwalifikowalne w wysokości 130 mln EUR na projekt (lub 150 mln EUR na projekt w porcie morskim uwzględniony w planie prac dotyczącym korytarza sieci bazowej, o którym mowa w art. 47 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 (\*)); w przypadku pogłębiania za projekt uznaje się wszystkie prace pogłębiarskie przeprowadzone w ciągu jednego roku kalendarzowego;

ff) pomoc na rzecz portów śródlądowych: koszty kwalifikowalne w wysokości 40 mln EUR na projekt (lub 50 mln EUR na projekt w porcie śródlądowym uwzględniony w planie prac dotyczącym korytarza sieci bazowej, o którym mowa w art. 47 rozporządzenia (UE) nr 1315/2013); w przypadku pogłębiania za projekt uznaje się wszystkie prace pogłębiarskie przeprowadzone w ciągu jednego roku kalendarzowego.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1315/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej i uchylające decyzję nr 661/2010/UE (Dz.U. L 348 z 20.12.2013, s. 1).;

4) w art. 5 ust. 2 dodaje się lit. k) w brzmieniu:

„k) pomoc w formie sprzedaży lub dzierżawy lub najmu rzeczowych aktywów trwałych poniżej stawek rynkowych, jeśli ich wartość została ustalona przez niezależnego eksperta w drodze wyceny przeprowadzonej przed transakcją lub przez odniesienie do dostępnej publicznie, regularnie aktualizowanej i ogólnie przyjętej wartości referencyjnej;”;

5) w art. 6 ust. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) regionalna pomoc operacyjna i regionalna pomoc na rozwój obszarów miejskich, wtedy gdy spełnione są odpowiednie warunki ustanowione w art. 15 i 16;”;

b) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) pomoc na rekompensatę dodatkowych kosztów związanych z zatrudnieniem pracowników niepełnosprawnych oraz pomoc na rekompensatę kosztów wsparcia udzielanego pracownikom znajdującym się w szczególnie niekorzystnej sytuacji, wtedy gdy spełnione są odpowiednie warunki określone w art. 34 i 35;”;

6) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Wysokość kosztów kwalifikowalnych można obliczyć zgodnie z formami kosztów uproszczonych określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 (\*) pod warunkiem że działanie jest co najmniej częściowo finansowane z funduszu unijnego, który pozwala na wykorzystanie takich form kosztów uproszczonych oraz że dany rodzaj kosztów jest kwalifikowalny na podstawie odpowiedniego przepisu dotyczącego wyłączenia.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320).”;

b) w ust. 3 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Pomoc wypłacana w przyszłości, w tym pomoc wypłacana w kilku ratach, jest dyskontowana do wartości w momencie jej przyznania.”;

c) skreśla się ust. 4;

7) w art. 8 dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

„7. W drodze odstępstwa od ust. 1–6, podczas określania, czy pułapy dla regionalnej pomocy operacyjnej w regionach najbardziej oddalonych wskazane w art. 15 ust. 4 są przestrzegane, uwzględnia się jedynie regionalną pomoc operacyjną w regionach najbardziej oddalonych, wdrożoną zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.”;

8) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

### **Monitorowanie**

1. Aby umożliwić Komisji monitorowanie pomocy wyłączonej z obowiązku zgłoszenia na mocy niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie lub ewentualnie — w przypadku pomocy przyznawanej na projekty w ramach Europejskiej współpracy terytorialnej — państwo członkowskie, w którym instytucja zarządzająca ma siedzibę, prowadzą szczegółową dokumentację obejmującą informacje i dokumenty uzupełniające niezbędne do ustalenia, że wszystkie warunki określone w niniejszym rozporządzeniu zostały spełnione. Dokumentacja ta jest przechowywana przez okres 10 lat od dnia przyznania pomocy ad hoc lub dnia przyznania ostatniej pomocy w ramach programu.

2. W przypadku programów, w ramach których pomoc podatkowa jest przyznawana automatycznie, takich jak programy oparte na deklaracjach podatkowych beneficjentów, oraz jeżeli nie przeprowadza się weryfikacji *ex ante* w celu ustalenia, czy wszystkie warunki dotyczące zgodności zostały spełnione w przypadku każdego beneficjenta, państwa członkowskie regularnie weryfikują, przynajmniej na zasadzie *ex post* i na podstawie próby, czy wszystkie warunki dotyczące zgodności zostały spełnione, oraz wyciągają konieczne wnioski. Państwa członkowskie przechowują szczegółową dokumentację weryfikacji przez okres co najmniej 10 lat od dnia przeprowadzenia kontroli.

3. Komisja może zażądać od każdego państwa członkowskiego wszelkich informacji i dokumentów uzupełniających, które uzna za konieczne do monitorowania stosowania niniejszego rozporządzenia, w tym informacji wymienionych w ust. 1 i 2. W terminie 20 dni roboczych od dnia otrzymania wezwania lub w dłuższym terminie oznaczonym w wezwaniu dane państwo członkowskie przekazuje Komisji żądane informacje i dokumenty uzupełniające.”;

9) art. 13 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 13

### **Zakres pomocy regionalnej**

Niniejsza sekcja nie ma zastosowania do:

a) pomocy wspierającej działalność w sektorze hutnictwa żelaza i stali, sektorze węglowym, sektorze budownictwa okrętowego oraz sektorze włókien syntetycznych;

- b) pomocy przeznaczonej dla sektora transportu i na związaną z nim infrastrukturę oraz dla sektora wytwarzania i dystrybucji energii oraz na związaną z nim infrastrukturę, z wyjątkiem regionalnej pomocy inwestycyjnej w regionach najbardziej oddalonych i programów regionalnej pomocy operacyjnej;
- c) pomocy regionalnej w formie programów, które są ukierunkowane na ograniczoną liczbę konkretnych sektorów działalności gospodarczej; programów dotyczących działalności związanej z turystyką, infrastruktury szeroko-pasmowej lub przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych nie uznaje się za ukierunkowane na konkretne sektory działalności gospodarczej;
- d) regionalnej pomocy operacyjnej przyznawanej przedsiębiorstwom, których główna działalność wchodzi w zakres sekcji K »Działalność finansowa i ubezpieczeniowa« NACE Rev. 2, lub przedsiębiorstwom, które prowadzą działalność w ramach grupy przedsiębiorstw i których główna działalność wchodzi w zakres klas 70.10 »Działalność firm centralnych (head office)« lub 70.22 »Doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania, pozostałe« NACE Rev. 2.»;

10) w art. 14 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ust. 6 akapit drugi zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„W przypadku przejęcia aktywów zakładu w rozumieniu art. 2 pkt 49 lub 51 uwzględniane są wyłącznie koszty zakupu aktywów od osób trzecich niemających powiązań z nabywcą.”;

- b) w ust. 7 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„W przypadku pomocy przyznanej dużym przedsiębiorstwom na zasadniczą zmianę procesu produkcji koszty kwalifikowalne muszą przekraczać koszty amortyzacji aktywów związanych z działalnością podlegającą modernizacji w ciągu trzech poprzednich lat obrotowych.”;

- c) dodaje się ust. 16 i 17 w brzmieniu:

„16. Beneficjent potwierdza, że nie dokonał przeniesienia do zakładu, w którym ma zostać dokonana inwestycja początkowa, której dotyczy wniosek o pomoc, w ciągu dwóch lat poprzedzających złożenie wniosku o pomoc, oraz zobowiązuje się, że nie dokona takiego przeniesienia przez okres dwóch lat od zakończenia inwestycji początkowej, której dotyczy wniosek o pomoc.

17. W sektorze rybołówstwa i akwakultury nie można przyznawać pomocy przedsiębiorstwom, które dopuściły się co najmniej jednego z naruszeń określonych w art. 10 ust. 1 lit. a)–d) i art. 10 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014 (\*), oraz na operacje określone w art. 11 tego rozporządzenia.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014 z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenia Rady (WE) nr 2328/2003, (WE) nr 861/2006, (WE) nr 1198/2006 i (WE) nr 791/2007 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1255/2011 (Dz.U. L 149 z 20.5.2014, s. 1).”;

11) art. 15 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 15

### **Regionalna pomoc operacyjna**

1. Programy regionalnej pomocy operacyjnej w regionach najbardziej oddalonych, na obszarach słabo zaludnionych i obszarach bardzo słabo zaludnionych są zgodne z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączone z wymogu zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, pod warunkiem że spełnione są warunki określone w niniejszym artykule i w rozdziale I.

2. Na obszarach słabo zaludnionych programy regionalnej pomocy operacyjnej pokrywają dodatkowe koszty transportu towarów, które zostały wyprodukowane na obszarach kwalifikujących się do otrzymania pomocy operacyjnej, a także dodatkowe koszty transportu towarów, które są dalej przetwarzane na tych obszarach, na następujących warunkach:

- a) pomoc z góry obiektywnie obliczona na podstawie ustalonej kwoty lub wskaźnika na tonokilometr lub innej odpowiedniej jednostki;
- b) dodatkowe koszty transportu oblicza się na podstawie przejazdu towarów w obrębie granic danego państwa członkowskiego za pomocą środka transportu, którego koszt jest dla beneficjenta najniższy.

Intensywność pomocy nie może przekraczać 100 % dodatkowych kosztów transportu określonych w niniejszym ustępie.

3. Na obszarach bardzo słabo zaludnionych programy regionalnej pomocy operacyjnej zapobiegają wyludnianiu lub ograniczają je na następujących warunkach:

- a) beneficjenci prowadzą działalność gospodarczą na danym obszarze;
- b) roczna kwota pomocy przypadająca na beneficjenta w ramach wszystkich programów pomocy operacyjnej nie przekracza 20 % rocznych kosztów pracy poniesionych przez beneficjenta na danym obszarze.

4. W regionach najbardziej oddalonych programy pomocy operacyjnej pokrywają dodatkowe koszty operacyjne poniesione w tych regionach i będące bezpośrednim skutkiem co najmniej jednego z trwałych niekorzystnych warunków, o których mowa w art. 349 Traktatu, jeśli beneficjenci prowadzą działalność gospodarczą w najbardziej oddalonych regionach, pod warunkiem że roczna kwota pomocy na jednego beneficjenta w ramach wszystkich programów pomocy operacyjnej realizowanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie przekracza żadnego z poniższych odsetków:

- a) 35 % wartości dodanej brutto wytworzonej w ciągu roku przez beneficjenta w danym regionie najbardziej oddalonym;
- b) 40 % rocznych kosztów pracy poniesionych przez beneficjenta w danym regionie najbardziej oddalonym;
- c) 30 % rocznych obrotów beneficjenta uzyskanych w danym regionie najbardziej oddalonym.”;

12) w art. 21 ust. 16 wprowadza się następujące zmiany:

- a) formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:

„Środek finansowania ryzyka, w ramach którego przedsiębiorstwom kwalifikowalnym udzielane są gwarancje lub pożyczki lub zapewniane są inwestycje quasi-kapitałowe o takiej strukturze jak dług, musi spełniać następujące warunki:”;

- b) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) w przypadku pożyczek oraz inwestycji quasi-kapitałowych o takiej strukturze jak dług, przy obliczaniu maksymalnej kwoty inwestycji dla celów ust. 9 uwzględnia się nominalną kwotę instrumentu;”;

13) art. 22 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Za przedsiębiorstwo kwalifikowalne uznaje się każde małe przedsiębiorstwo nienotowane na giełdzie w okresie do pięciu lat po jego rejestracji, pod warunkiem że przedsiębiorstwo spełnia następujące warunki:

- a) nie przejęło działalności innego przedsiębiorstwa;
- b) nie dokonało jeszcze podziału zysku;
- c) nie zostało utworzone w drodze połączenia.

W przypadku przedsiębiorstw kwalifikowalnych, które nie podlegają rejestracji, można uznać, że pięcioletni okres kwalifikowalności zaczyna się od momentu, kiedy przedsiębiorstwo albo rozpoczyna swoją działalność gospodarczą, albo podlega opodatkowaniu z tytułu swojej działalności gospodarczej.

W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego lit. c), przedsiębiorstwa utworzone w wyniku połączenia między przedsiębiorstwami kwalifikującymi się do pomocy na podstawie niniejszego artykułu również uznaje się za kwalifikujące się przedsiębiorstwa w okresie do pięciu lat od daty rejestracji najstarszego przedsiębiorstwa uczestniczącego w łączeniu.”;

14) art. 25 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Pomoc na projekty badawczo-rozwojowe, w tym projekty, które uzyskały znak jakości w postaci pieczęci doskonałości w ramach instrumentu przeznaczanego dla MŚP przewidzianego w programie »Horyzont 2020«, jest zgodna z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, jeżeli spełnione są warunki określone w niniejszym artykule i w rozdziale I.”;

15) art. 31 ust. 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) koszty operacyjne wykładowców i uczestników szkolenia bezpośrednio związane z projektem szkoleniowym, takie jak koszty podróży, koszty zakwaterowania, materiały bezpośrednio związane z projektem, amortyzacja narzędzi i wyposażenia w zakresie, w jakim są wykorzystywane wyłącznie na potrzeby projektu szkoleniowego;”;

16) w art. 52 dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Alternatywnie do określenia kosztów kwalifikowalnych zgodnie z ust. 2 maksymalną kwotę pomocy na projekt można ustalić na podstawie konkurencyjnej procedury wyboru zgodnie z wymogami ust. 4.”;

17) w art. 53 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) muzea, archiwa, biblioteki, ośrodki lub przestrzenie kulturalne i artystyczne, teatry, kina, opery, sale koncertowe, inne organizacje wystawiające widowiska sceniczne, instytucje odpowiedzialne za dziedzictwo filmowe oraz inne podobne infrastruktury, organizacje i instytucje kulturalne i artystyczne;”;

b) ust. 8 otrzymuje brzmienie:

„8. W przypadku pomocy nieprzekraczającej 2 mln EUR, jako alternatywę do zastosowania metody, o której mowa w ust. 6 i 7, maksymalną kwotę pomocy można ustalić na poziomie 80 % kosztów kwalifikowalnych.”;

c) ust. 9 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„W przypadku działalności zdefiniowanej w ust. 2 lit. f), maksymalna kwota pomocy nie może przekraczać ani różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zdyskontowanymi przychodami projektu ani 70 % kosztów kwalifikowalnych.”;

18) w art. 54 ust. 4 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„W obu przypadkach maksymalne wydatki objęte obowiązkiem terytorialnego wykorzystania środków w żadnym wypadku nie przekraczają 80 % łącznego budżetu produkcji.

W przypadku projektów kwalifikujących się do pomocy państwo członkowskie może także wymagać minimalnego poziomu działalności produkcyjnej na danym terytorium, ale poziom ten nie może przekraczać 50 % łącznego budżetu produkcji.”;

19) art. 55 ust. 12 otrzymuje brzmienie:

„12. W przypadku pomocy nieprzekraczającej 2 mln EUR, jako alternatywę do zastosowania metody, o której mowa w ust. 10 i 11, maksymalną kwotę pomocy można ustalić na poziomie 80 % kosztów kwalifikowalnych.”;

20) po art. 56 dodaje się następujące sekcje 14 i 15:

„SEKCJA 14

#### ***Pomoc na rzecz regionalnych portów lotniczych***

Artykuł 56a

#### **Pomoc na rzecz regionalnych portów lotniczych**

1. Pomoc inwestycyjna dla portu lotniczego jest zgodna z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, jeżeli spełnione są warunki określone w ust. 3–14 niniejszego artykułu i w rozdziale I.

2. Pomoc operacyjna dla portu lotniczego jest zgodna z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, jeżeli spełnione są warunki określone w ust. 3, 4, 10 i 15–18 niniejszego artykułu i w rozdziale I.

3. Port lotniczy jest otwarty dla wszystkich potencjalnych użytkowników. W przypadku fizycznego ograniczenia przepustowości przydział odbywa się na podstawie istotnych, obiektywnych, przejrzystych i niedyskryminujących kryteriów.

4. Pomoc nie przysługuje na przeniesienie istniejących portów lotniczych ani na stworzenie nowego pasażerskiego portu lotniczego, w tym przekształcenie istniejącego lądowiska w pasażerski port lotniczy.

5. Dana inwestycja nie może wykraczać poza to, co jest niezbędne do obsługi natężenia ruchu przewidywanego w średnim okresie na podstawie rozsądnych prognoz dotyczących ruchu.
6. Pomoc inwestycyjna nie przysługuje portowi lotniczemu usytuowanemu w odległości nieprzekraczającej 100 km lub 60-minutowej podróży samochodem, autobusem, pociągiem lub pociągiem dużych prędkości od istniejącego portu lotniczego obsługującego regularne przewozy lotnicze w rozumieniu art. 2 pkt 16 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008.
7. Ustępy 5 i 6 nie mają zastosowania do portów lotniczych o średnim rocznym przepływie pasażerów wynoszącym do 200 000 osób w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym rzeczywiście przyznaje się pomoc, jeżeli nie oczekuje się, iż pomoc inwestycyjna doprowadzi do zwiększenia średniego rocznego przepływu pasażerów w tym porcie lotniczym powyżej 200 000 osób w ciągu dwóch lat obrotowych następujących po przyznaniu pomocy. Pomoc inwestycyjna przyznana takim portom lotniczym musi być zgodna z ust. 11 albo z ust. 13 i 14.
8. Ust. 6 nie ma zastosowania w przypadkach, gdy przyznaje się pomoc inwestycyjną na rzecz portu lotniczego usytuowanego w odległości nieprzekraczającej 100 km od istniejących portów lotniczych obsługujących regularne przewozy lotnicze w rozumieniu art. 2 pkt 16 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008, pod warunkiem że trasa pomiędzy każdym z tych innych istniejących portów lotniczych a portem lotniczym otrzymującym pomoc wiąże się z koniecznością odbycia co najmniej 90-minutowej podróży środkiem transportu morskiego lub skorzystania ze środka transportu lotniczego.
9. Pomoc inwestycyjna nie przysługuje portom lotniczym o średnim rocznym przepływie pasażerów przekraczającym trzy miliony osób w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym rzeczywiście przyznaje się pomoc. Pomoc inwestycyjna nie może prowadzić do spodziewanego zwiększenia średniego rocznego przepływu powyżej trzech milionów pasażerów w porcie lotniczym w ciągu dwóch lat obrotowych następujących po przyznaniu pomocy.
10. Pomoc nie przysługuje portom lotniczym o średnim rocznym przepływie towarów przekraczającym 200 000 ton w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym rzeczywiście przyznaje się pomoc. Pomoc nie może prowadzić do spodziewanego zwiększenia średniego rocznego przepływu towarów powyżej 200 000 ton w porcie lotniczym w ciągu dwóch lat obrotowych następujących po przyznaniu pomocy.
11. Kwota pomocy inwestycyjnej nie może przekraczać różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zyskiem operacyjnym z inwestycji. Zysk operacyjny odlicza się od kosztów kwalifikowalnych *ex ante*, na podstawie rozsądnych prognoz, albo przy użyciu mechanizmu wycofania.
12. Za koszty kwalifikowalne uznaje się koszty związane z inwestycjami w infrastrukturę portu lotniczego, w tym koszty planowania.
13. Kwota pomocy inwestycyjnej nie może przekraczać:
  - (a) 50 % kosztów kwalifikowalnych w przypadku portów lotniczych o średnim rocznym przepływie pasażerów wynoszącym od jednego do trzech milionów osób w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym faktycznie przyznano pomoc;
  - (b) 75 % kosztów kwalifikowalnych w przypadku portów lotniczych o średnim rocznym przepływie pasażerów wynoszącym do jednego miliona osób w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym faktycznie przyznano pomoc.
14. W przypadku portów lotniczych usytuowanych w regionach oddalonych maksymalne poziomy intensywności pomocy określone w ust. 13 mogą zostać zwiększone o 20 punktów procentowych.
15. Pomoc operacyjna nie przysługuje portom lotniczym o średnim rocznym przepływie pasażerów przekraczającym 200 000 osób w ciągu dwóch lat obrotowych poprzedzających rok, w którym rzeczywiście przyznaje się pomoc.
16. Kwota pomocy operacyjnej nie może przekraczać poziomu, który jest konieczny, by pokryć straty operacyjne i rozsądny zysk w odnośnym okresie. Pomoc przyznaje się albo w formie określonych z góry rat okresowych, których nie można zwiększać w okresie, na jaki przyznaje się pomoc, albo w formie kwot ustalonych *ex post* na podstawie odnotowanych strat operacyjnych.
17. Pomocy operacyjnej nie wypłaca się w odniesieniu do żadnego roku kalendarzowego, w którym roczny przepływ pasażerów w porcie lotniczym przekroczył 200 000 osób.

18. Przyznanie pomocy operacyjnej nie może być uzależnione od dokonania ustaleń z określonymi przedsiębiorstwami lotniczymi dotyczących opłat lotniskowych, opłat marketingowych lub innych aspektów finansowych działalności tych przedsiębiorstw lotniczych w danym porcie lotniczym.

#### SEKCJA 15

### **Pomoc na rzecz portów**

#### Artykuł 56b

### **Pomoc na rzecz portów morskich**

1. Pomoc na rzecz portów morskich jest zgodna z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, jeżeli spełnione są warunki ustanowione w niniejszym artykule i w rozdziale I.

2. Kosztami kwalifikowalnymi są koszty, w tym koszty planowania:

- a) inwestycji związanych z budową, wymianą lub modernizacją infrastruktury portowej;
- b) inwestycji związanych z budową, wymianą lub modernizacją infrastruktury zapewniającej dostęp;
- c) pogłębiania.

3. Koszty dotyczące działań niezwiązanych z transportem, w tym koszty zakładów produkcji przemysłowej działających w porcie, biur lub sklepów, a także koszty związane z suprastrukturą portową nie są kosztami kwalifikowalnymi.

4. Kwota pomocy nie może przekraczać różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zyskiem operacyjnym z inwestycji lub pogłębiania. Zysk operacyjny odlicza się od kosztów kwalifikowalnych *ex ante*, na podstawie rozsądnych prognoz, albo przy użyciu mechanizmu wycofania.

5. Poziom intensywności pomocy na każdą inwestycję, o której mowa w ust. 2 lit. a), nie może przekraczać:

- a) 100 % kosztów kwalifikowalnych, jeśli łączne koszty kwalifikowalne projektu wynoszą nie więcej niż 20 mln EUR;
- b) 80 % kosztów kwalifikowalnych, jeśli łączne koszty kwalifikowalne projektu wynoszą powyżej 20 mln EUR i nie więcej niż 50 mln EUR;
- c) 60 % kosztów kwalifikowalnych, jeśli łączne koszty kwalifikowalne projektu wynoszą powyżej 50 mln EUR i nie więcej niż kwota określona w art. 4 ust. 1 lit. ee).

Poziom intensywności pomocy nie może przekraczać 100 % kosztów kwalifikowalnych określonych w ust. 2 lit. b) i c) wynoszących nie więcej niż kwota wskazana w art. 4 ust. 1 lit. ee).

6. Poziom intensywności pomocy określone w ust. 5 akapit pierwszy lit. b) i c) mogą zostać zwiększone o 10 punktów procentowych w przypadku inwestycji zlokalizowanych na obszarach objętych pomocą, które spełniają warunki określone w art. 107 ust. 3 lit. a) Traktatu, oraz o 5 punktów procentowych w przypadku inwestycji zlokalizowanych na obszarach objętych pomocą, które spełniają warunki określone w art. 107 ust. 3 lit. c) Traktatu.

7. Wszelkie koncesje lub inne formy powierzenia osobie trzeciej budowy, modernizacji, obsługi lub wynajmu infrastruktury portowej, na którą udzielono pomocy, są udzielane na zasadach konkurencji, przejrzystości, niedyskryminacji i bezwarunkowo.

8. Infrastruktura portowa, na którą udzielono pomocy, jest udostępniana zainteresowanym użytkownikom na równych i niedyskryminacyjnych zasadach na warunkach rynkowych.

9. W przypadku pomocy nieprzekraczającej 5 mln EUR, jako alternatywę do zastosowania metody, o której mowa w ust. 4, 5 i 6, maksymalną kwotę pomocy można ustalić na poziomie 80 % kosztów kwalifikowalnych.

#### Artykuł 56c

### **Pomoc na rzecz portów śródlądowych**

1. Pomoc na rzecz portów śródlądowych jest zgodna z rynkiem wewnętrznym w rozumieniu art. 107 ust. 3 Traktatu i wyłączona z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 Traktatu, jeżeli spełnione są warunki określone w niniejszym artykule i w rozdziale I.

2. Kosztami kwalifikowalnymi są koszty, w tym koszty planowania:
    - a) inwestycji związanych budową, wymianą lub modernizacją infrastruktury portowej;
    - b) inwestycji związanych z budową, wymianą lub modernizacją infrastruktury zapewniającej dostęp;
    - c) pogłębiania.
  3. Koszty dotyczące działań niezwiązanych z transportem, w tym koszty zakładów produkcji przemysłowej działających w porcie, biur lub sklepów, a także koszty związane z suprastrukturą portową nie są kosztami kwalifikowalnymi.
  4. Kwota pomocy nie może przekraczać różnicy między kosztami kwalifikowalnymi a zyskiem operacyjnym z inwestycji lub pogłębiania. Zysk operacyjny odlicza się od kosztów kwalifikowalnych *ex ante*, na podstawie rozsądnych prognoz, albo przy użyciu mechanizmu wycofania.
  5. Maksymalny poziom intensywności pomocy nie może przekraczać 100 % kosztów kwalifikowalnych wynoszących nie więcej niż kwota wskazana w art. 4 ust. 1 lit. ff).
  6. Wszelkie koncesje lub inne formy powierzenia osobie trzeciej budowy, modernizacji, obsługi lub wynajmu infrastruktury portowej, na którą udzielono pomocy, są udzielane na zasadach konkurencji, przejrzystości, niedyskryminacji i bezwarunkowo.
  7. Infrastruktura portowa, na którą udzielono pomocy, jest udostępniana zainteresowanym użytkownikom na równych i niedyskryminacyjnych zasadach na warunkach rynkowych.
  8. W przypadku pomocy nieprzekraczającej 2 mln EUR, jako alternatywę do zastosowania metody, o której mowa w ust. 4 i 5, maksymalną kwotę pomocy można ustalić na poziomie 80 % kosztów kwalifikowalnych.”;
- 21) w art. 58 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do pomocy indywidualnej przyznanej przed wejściem w życie odpowiednich przepisów niniejszego rozporządzenia, jeżeli pomoc ta spełnia wszystkie warunki określone w niniejszym rozporządzeniu z wyjątkiem art. 9.”;
  - b) dodaje się ust. 3a w brzmieniu:

„3a. Każda pomoc indywidualna przyznana w okresie od dnia 1 lipca 2014 r. do dnia 9 lipca 2017 r. zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia obowiązującymi w momencie przyznawania pomocy jest zgodna z rynkiem wewnętrznym i wyłączona z obowiązku zgłoszenia ustanowionego w art. 108 ust. 3 Traktatu. Każda pomoc indywidualna przyznana przed dniem 1 lipca 2014 r. zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia z wyjątkiem art. 9, obowiązującymi przed dniem 10 lipca 2017 r. albo po tym dniu, jest zgodna z rynkiem wewnętrznym i wyłączona z obowiązku zgłoszenia ustanowionego w art. 108 ust. 3 Traktatu.”;
  - c) dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. W przypadku zmian niniejszego rozporządzenia wszelkie programy pomocy wyłączone z obowiązku zgłoszenia na mocy niniejszego rozporządzenia obowiązującego w dniu wejścia w życie danego programu pozostają wyłączone z tego obowiązku przez 6-miesięczny okres dostosowawczy.”;
- 22) w załączniku II część II zastępuje się tekstem zawartym w załączniku do niniejszego rozporządzenia;
- 23) w załączniku III wprowadza się następujące zmiany:
- a) przepisy 2 otrzymuje brzmienie:

„(2) Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).”;
  - b) przepis 3 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Ekwiwalent dotacji brutto lub – w przypadku środków objętych art. 16, 21, 22 lub 39 niniejszego rozporządzenia – wysokość inwestycji.”.



## Artykuł 2

W art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 702/2014 dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Kwoty kosztów kwalifikowalnych można obliczyć zgodnie z formami kosztów uproszczonych określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 (\*), pod warunkiem że operacja jest co najmniej częściowo finansowana z EFRROW oraz że dany rodzaj kosztów jest kwalifikowalny na podstawie odpowiedniego przepisu dotyczącego wyłączenia.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320).”.

## Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 czerwca 2017 r.

W imieniu Komisji  
Margrethe VESTAGER  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „CZĘŚĆ II

**Informacje przekazuje się za pomocą odpowiedniego programu komputerowego udostępnionego przez Komisję, jak określono w art. 11**

Proszę wskazać, który przepis ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych ma zastosowanie do danego środka pomocy.

Główny cel pomocy – Cele ogólne (wykaz)	Cele (wykaz)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna roczna kwota pomocy w walucie krajowej (kwota bez ułamków)	MŚP –premie w %	
Pomoc regionalna – pomoc inwestycyjna ( <sup>1</sup> ) (art. 14)	<input type="checkbox"/> Program pomocy	... %	... %	
	<input type="checkbox"/> Pomoc <i>ad hoc</i>	... %	... %	
Pomoc regionalna – pomoc operacyjna (art. 15)	<input type="checkbox"/> Koszty transportu towarów wyprodukowanych na obszarach kwalifikujących się do pomocy (art. 15 ust. 2 lit. a))	... %	... %	
	<input type="checkbox"/> Dodatkowe koszty w regionach najbardziej oddalonych (art. 15 ust. 2 lit. b))	... %	... %	
<input type="checkbox"/> Pomoc regionalna na rzecz rozwoju obszarów miejskich (art. 16)		... w walucie krajowej	... %	
Pomoc dla MŚP (art. 17, 18, 19, 20)	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna dla MŚP (art. 17)	... %	... %	
	<input type="checkbox"/> Pomoc na usługi doradcze na rzecz MŚP (art. 18)	... %	... %	
	<input type="checkbox"/> Pomoc na udział MŚP w targach (art. 19)	... %	... %	
	<input type="checkbox"/> Pomoc na koszty współpracy ponoszone przez MŚP uczestniczące w projektach w ramach Europejskiej współpracy terytorialnej (art. 20)	... %	... %	
Pomoc dla MŚP – dostęp MŚP do finansowania (art. 21–22)	<input type="checkbox"/> Pomoc na finansowanie ryzyka (art. 21)	... w walucie krajowej	... %	
	<input type="checkbox"/> Pomoc dla przedsiębiorstw rozpoczynających działalność (art. 22)	... w walucie krajowej	... %	
<input type="checkbox"/> Pomoc dla MŚP – Pomoc na rzecz alternatywnych platform obrotu specjalizujących się w MŚP (art. 23)		... %; w przypadku gdy środek pomocy przyjmuje postać pomocy na rozpoczęcie działalności: .... w walucie krajowej	... %	
<input type="checkbox"/> Pomoc dla MŚP – Pomoc na koszty rozpoznania (art. 24)		... %	... %	
Pomoc na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (art. 25–30)	Pomoc na projekty badawczo-rozwojowe (art. 25)	<input type="checkbox"/> Badania podstawowe (art. 25 ust. 2 lit. a))	... %	... %
		<input type="checkbox"/> Badania przemysłowe (art. 25 ust. 2 lit. b))	... %	... %
		<input type="checkbox"/> Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 25 ust. 2 lit. c))	... %	... %
		<input type="checkbox"/> Studia wykonalności (art. 25 ust. 2 lit. d))	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na infrastrukturę badawczą (art. 26)		... %	... %

Główny cel pomocy – Cele ogólne (wykaz)	Cele (wykaz)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna roczna kwota pomocy w walucie krajowej (kwota bez ułamków)	MŚP –premie w %
	<input type="checkbox"/> Pomoc dla klastrów innowacyjnych (art. 27)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc dla MŚP na wspieranie innowacyjności (art. 28)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na innowacje procesowe i organizacyjne (art. 29)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na działalność badawczo-rozwojową w sektorze rybołówstwa i akwakultury (art. 30)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc szkoleniowa (art. 31)	... %	... %
Pomoc przeznaczona na pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych (art. 32–35)	<input type="checkbox"/> Pomoc w formie subsydiów płacowych na rekrutację pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (art. 32)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc w formie subsydiowania wynagrodzeń na rekrutację pracowników niepełnosprawnych (art. 33)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na rekompensatę dodatkowych kosztów związanych z zatrudnieniem pracowników niepełnosprawnych (art. 34)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na rekompensatę kosztów wsparcia udzielanego pracownikom znajdującym się w szczególnie niekorzystnej sytuacji (art. 35)	... %	... %
Pomoc na ochronę środowiska (art. 36– 49)	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna umożliwiająca przedsiębiorstwom zastosowanie norm surowszych niż normy unijne w zakresie ochrony środowiska lub podniesienie poziomu ochrony środowiska w przypadku braku norm unijnych (art. 36)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na wcześniejsze dostosowanie do przyszłych norm unijnych (art. 37)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na środki wspierające efektywność energetyczną (art. 38)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na projekty wspierające efektywność energetyczną w budynkach (art. 39)	... w walucie krajowej	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na inwestycje w układy wysokosprawnej kogeneracji (art. 40)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na propagowanie energii ze źródeł odnawialnych (art. 41)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc operacyjna na propagowanie energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych (art. 42)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc operacyjna na propagowanie energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych w instalacjach działających na małą skalę (art. 43)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc w formie ulg w podatkach na ochronę środowiska na mocy dyrektywy 2003/96/WE (art. 44)	... %	... %

Główny cel pomocy – Cele ogólne (wykaz)	Cele (wykaz)	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna roczna kwota pomocy w walucie krajowej (kwota bez ułamków)	MŚP –premie w %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na rekultywację zanieczyszczonych terenów (art. 45)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na efektywny energetycznie system ciepłowniczy i chłodniczy (art. 46)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na recykling i ponowne wykorzystanie odpadów (art. 47)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na infrastrukturę energetyczną (art. 48)	... %	... %
	<input type="checkbox"/> Pomoc na badania środowiska (art. 49)	... %	... %
<input type="checkbox"/> Programy pomocy mające na celu naprawienie szkód spowodowanych niektórymi klęskami żywiołowymi (art. 50)	Maksymalna intensywność pomocy	... %	... %
	Rodzaj klęski żywiołowej	<input type="checkbox"/> trzęsienie ziemi <input type="checkbox"/> lawina <input type="checkbox"/> osuwisko <input type="checkbox"/> powódź <input type="checkbox"/> tornado <input type="checkbox"/> huragan <input type="checkbox"/> erupcja wulkaniczna <input type="checkbox"/> pożar naturalny	
	Data wystąpienia klęski żywiołowej	dd/mm/rrrr <b>do</b> dd/mm/rrrr	
<input type="checkbox"/> Pomoc o charakterze społecznym w zakresie transportu na rzecz mieszkańców regionów oddalonych (art. 51)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na infrastrukturę szerokopasmową (art. 52)		... w walucie krajowej	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na kulturę i zachowanie dziedzictwa kulturowego (art. 53)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Programy pomocy na rzecz utworów audiowizualnych (art. 54)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na infrastrukturę sportową i wielofunkcyjną infrastrukturę rekreacyjną (art. 55)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc inwestycyjna na infrastrukturę lokalną (art. 56)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na rzecz regionalnych portów lotniczych (art. 56a)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na rzecz portów morskich (art. 56b)		... %	... %
<input type="checkbox"/> Pomoc na rzecz portów śródlądowych (art. 56c)		... %	... %

(<sup>1</sup>) W przypadku pomocy regionalnej *ad hoc* uzupełniającej pomoc przyznaną w ramach programu (programów) pomocy proszę wskazać zarówno intensywność pomocy przyznanej w ramach programu pomocy, jak i intensywność pomocy *ad hoc*.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/1085****z dnia 19 czerwca 2017 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 891/2009 w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 187,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie w formie wymiany listów między Unią Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii na podstawie art. XXIV ust. 6 oraz art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) z 1994 r. w sprawie zmiany list koncesyjnych Republiki Chorwacji w związku z jej przystąpieniem do Unii Europejskiej <sup>(2)</sup> („porozumienie”) zostało podpisane w dniu 25 listopada 2016 r. Na jego podpisanie w imieniu Unii Europejskiej zezwolono decyzją Rady (UE) 2016/1995 <sup>(3)</sup>, a na jego zawarcie – decyzją Rady (UE) 2017/730 <sup>(4)</sup>.
- (2) Zgodnie z warunkami porozumienia Unia Europejska przyznaje dodatkowe 78 000 ton do obecnego przydziału dla Brazylii w ramach kontyngentu taryfowego UE na „surowy cukier trzcinowy, do rafinacji”, pozycje taryfowe 1701.13.10 i 1701.14.10, utrzymując obecną stawkę celną w ramach kontyngentu na poziomie 98 EUR za tonę, a także przyznaje dodatkowe 36 000 ton do obecnego przydziału w ramach części „dowolne państwo trzecie” kontyngentu taryfowego UE na „surowy cukier trzcinowy, do rafinacji”, pozycje taryfowe 1701.13.10 i 1701.14.10, utrzymując obecną stawkę celną w ramach kontyngentu na poziomie 98 EUR za tonę.
- (3) W odniesieniu do 78 000 ton przydzielonych Brazylii w ramach kontyngentu taryfowego UE porozumienie przewiduje również, że Unia Europejska stosuje automatycznie stawkę celną w ramach kontyngentu nieprzekraczającą 11 EUR za tonę w odniesieniu do pierwszych sześciu lat, w trakcie których ilość ta jest dostępna, i stawkę celną w ramach kontyngentu nieprzekraczającą 54 EUR za tonę w siódmym roku.
- (4) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 <sup>(5)</sup> przewiduje otwarcie kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowanie nimi, w tym w odniesieniu do cukru pochodzącego z Brazylii i z dowolnego państwa trzeciego. Należy zatem odpowiednio zmienić to rozporządzenie w celu wdrożenia określonych w porozumieniu kontyngentów taryfowych na cukier.
- (5) Proponowane zmiany powinny mieć zastosowanie od momentu wejścia w życie porozumienia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Porozumienie w formie wymiany listów między Unią Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii na podstawie art. XXIV ust. 6 oraz art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) z 1994 r. w sprawie zmiany list koncesyjnych Republiki Chorwacji w związku z jej przystąpieniem do Unii Europejskiej (Dz.U. L 108 z 26.4.2017, s. 3).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady (UE) 2016/1995 z dnia 11 listopada 2016 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Porozumienia w formie wymiany listów między Unią Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii na podstawie art. XXIV ust. 6 oraz art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) z 1994 r. w sprawie zmiany list koncesyjnych Republiki Chorwacji w związku z jej przystąpieniem do Unii Europejskiej (Dz.U. L 308 z 16.11.2016, s. 1).

<sup>(4)</sup> Decyzja Rady (UE) 2017/730 z dnia 25 kwietnia 2017 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Unią Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii na podstawie art. XXIV ust. 6 oraz art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) z 1994 r. w sprawie zmiany list koncesyjnych Republiki Chorwacji w związku z jej przystąpieniem do Unii Europejskiej (Dz.U. L 108 z 26.4.2017, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi (Dz.U. L 254 z 26.9.2009, s. 82).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 891/2009 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty wejścia w życie porozumienia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 czerwca 2017 r.

*W imieniu Komisji*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Przewodniczący*

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 891/2009, część I: Cukier wymieniony w koncesji CXL otrzymuje brzmienie:

**„Część I: Cukier wymieniony w koncesji CXL**

Państwo trzecie	Nr porządkowy	Kod CN	Ilość (tony)	Stawka celna w ramach kontyngentu (EUR/tonę)
Australia	09.4317	1701 13 10 oraz 1701 14 10	9 925	98
Kuba	09.4319	1701 13 10 oraz 1701 14 10	68 969	98
Dowolne państwo trzecie	09.4320	1701 13 10 oraz 1701 14 10	289 977 <sup>(1)</sup>	98
Indie	09.4321	1701	10 000	0

<sup>(1)</sup> W roku gospodarczym 2016/2017 ilość ta wynosi 262 977 ton.

Państwo trzecie	Nr porządkowy	Kod CN	Rok gospodarczy	Ilość (tony)	Stawka celna w ramach kontyngentu (EUR/tonę)
Brazylia	09.4318	1701 13 10 oraz 1701 14 10	od 2016/2017 do 2023/2024	334 054	98
	09.4318	1701 13 10 oraz 1701 14 10	od 2024/2025	412 054	98
	09.4329	1701 13 10 oraz 1701 14 10	2016/2017	19 500	11
			2017/2018	78 000	11
			2018/2019	78 000	11
			2019/2020	78 000	11
2020/2021			78 000	11	
09.4330	1701 13 10 oraz 1701 14 10	2021/2022	78 000	11	
		2022/2023	58 500	11	
09.4330	1701 13 10 oraz 1701 14 10	2022/2023	19 500	54	
		2023/2024	58 500	54”	

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/1086****z dnia 19 czerwca 2017 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 634/2007 w odniesieniu do charakterystyki selenometioniny wytwarzanej przez *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 634/2007 <sup>(2)</sup>, zmienionym rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 427/2013 <sup>(3)</sup> zezwolono na stosowanie selenometioniny wytwarzanej przez *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397 jako dodatku paszowego.
- (2) Komisja otrzymała wniosek o modyfikację warunków zezwolenia w zakresie charakterystyki tego dodatku paszowego. Do wniosku dołączono odnośne dane na jego poparcie. Komisja przekazała wniosek do Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”). Wnioskodawca zwrócił się początkowo o uwzględnienie zawartości selenocysteiny w charakterystyce dodatku, lecz ostatecznie wycofał tę zmianę; w związku z tym wniosek dotyczy jedynie podwyższenia maksymalnej zawartości selenu w aktualnie obowiązującym zezwoleniu na stosowanie tego dodatku.
- (3) W opinii z dnia 20 października 2016 r. <sup>(4)</sup> Urząd stwierdził, że modyfikacja, o którą się zwrócono, nie wpłynie na bezpieczeństwo i skuteczność produktu, i powołał się na zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika produktu. W aktualnie obowiązującym zezwoleniu przewidziano, że należy odpowiednio przeciwdziałać temu zagrożeniu.
- (4) Ocena zmodyfikowanego preparatu dowodzi, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 634/2007.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

**Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 634/2007**

W czwartej kolumnie załącznika do rozporządzenia (WE) nr 634/2007 tekst między nagłówkiem „Charakterystyka dodatku” a nagłówkiem „Metoda analityczna” otrzymuje brzmienie:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 634/2007 z dnia 7 czerwca 2007 r. dotyczące dopuszczenia selenometioniny wytwarzanej przez *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397 jako dodatku do pasz (Dz.U. L 146 z 8.6.2007, s. 14).<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 427/2013 z dnia 8 maja 2013 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie selenometioniny wytwarzanej przez *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646 jako dodatku paszowego dla wszystkich gatunków zwierząt oraz zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1750/2006, (WE) nr 634/2007 i (WE) nr 900/2009 w odniesieniu do maksymalnego poziomu suplementacji drożdżami wzbogaconymi selenem (Dz.U. L 127 z 9.5.2013, s. 20).<sup>(4)</sup> Dziennik EFSA 2016; 14(11):4624.



„Selen organiczny głównie w formie selenometioniny (63 %) o zawartości 2 000–3 500 mg Se/kg (97–99 % selenu organicznego)”.

#### Artykuł 2

#### **Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 czerwca 2017 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---

# DECYZJE

## DECYZJA RADY (WPZiB) 2017/1087

z dnia 19 czerwca 2017 r.

### zmieniająca decyzję 2014/386/WPZiB w sprawie środków ograniczających w odpowiedzi na bezprawne przyłączenie Krymu i Sewastopola

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 23 czerwca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/386/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) Rada nie uznaje i nie przestaje potępiać bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola przez Federację Rosyjską oraz jest zdecydowana nadal w pełni realizować swoją politykę nieuznawania tego przyłączenia.
- (3) Na podstawie przeglądu decyzji 2014/386/WPZiB należy przedłużyć obowiązywanie środków ograniczających do dnia 23 czerwca 2018 r.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2014/386/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Art. 5 akapit drugi decyzji 2014/386/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 23 czerwca 2018 r.”.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 czerwca 2017 r.

W imieniu Rady  
F. MOGHERINI  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2014/386/WPZiB z dnia 23 czerwca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odpowiedzi na bezprawne przyłączenie Krymu i Sewastopola (Dz.U. L 183 z 24.6.2014, s. 70).

**DECYZJA KOMISJI (UE) 2017/1088**

z dnia 24 marca 2017 r.

**w sprawie pomocy państwa nr SA. 35484 (2013/C) (ex SA. 35484 (2012/NN)) dotyczącej niektórych podśrodków w zakresie badań naukowych finansowanych na podstawie ustawy w sprawie mleka i tłuszczu***(notyfikowana jako dokument nr C(2017) 1863)***(Jedynie tekst w języku niemieckim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 108 ust. 2 akapit pierwszy,

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanym artykułem <sup>(1)</sup> i uwzględniając otrzymane odpowiedzi,

a także mając na uwadze, co następuje:

**1. PROCEDURA**

- (1) Pismami z dnia 28 listopada 2011 r. i z dnia 27 lutego 2012 r. Komisja zwróciła się do Niemiec o udzielenie dodatkowych informacji dotyczących sprawozdania rocznego w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym za 2010 r., które Niemcy złożyły zgodnie z art. 26 rozporządzenia Rady (UE) 2015/1589 <sup>(2)</sup>. Niemcy odpowiedziały na pytania Komisji pismami z dnia 16 stycznia 2012 r. i z dnia 27 kwietnia 2012 r. Z odpowiedzi Niemiec wynika, że Niemcy przyznały wsparcie finansowe na rzecz niemieckiego sektora mleczarskiego na podstawie ustawy w sprawie mleka i tłuszczu z 1952 r. (Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten, zwanej dalej „MFG”).
- (2) Pismem z dnia 2 października 2012 r. Komisja poinformowała Niemcy, że przedmiotowe środki zarejestrowano jako pomoc niezgłoszoną pod numerem SA.35484 (2012/NN). W pismach z dnia 16 listopada 2012 r., z dni 7, 8, 11, 13, 14, 15 i 19 lutego, z dnia 21 marca, z dnia 8 kwietnia, z dnia 28 maja, z dni 10 i 25 czerwca oraz z dnia 2 lipca 2013 r. Niemcy przekazały dalsze informacje.
- (3) Pismem z dnia 17 lipca 2013 r. <sup>(3)</sup> Komisja poinformowała Niemcy o swojej decyzji o wszczęciu postępowania określonego w art. 108 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do niektórych podśrodków, które wdrożono na podstawie MFG (zwanej dalej „decyzją o wszczęciu postępowania”). W tym samym piśmie Komisja stwierdziła, że inne podśrodki były zgodne z rynkiem wewnętrznym w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. lub w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r., lub w obydwu tych okresach, że dalsze podśrodki nie stanowią pomocy państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE lub że nie są one objęte zakresem stosowania zasad pomocy państwa.
- (4) W odniesieniu do podśrodków będących przedmiotem niniejszej decyzji, a mianowicie podśrodków w zakresie badań naukowych, które w decyzji o wszczęciu postępowania określono jako podśrodki BY2, BY11, BY12 i BY13 (zwane dalej „podśrodkami”), Komisja stwierdziła, że podśrodki te mają, jak się wydaje, wszelkie cechy pomocy państwa oraz że koszty kwalifikowalne odpowiadają kosztom kwalifikowalnym dopuszczalnym zgodnie z obowiązującymi zasadami pomocy państwa (zob. motywy 203 i 209 decyzji o wszczęciu postępowania).
- (5) Komisja nie otrzymała jednak od Niemiec wystarczających informacji na temat intensywności pomocy, w szczególności informacji dotyczących tego, czy intensywność pomocy odpowiadała poziomom dozwolonym zgodnie z obowiązującymi zasadami pomocy państwa (zob. motywy 204, 205, 210 i 211 decyzji o wszczęciu postępowania), i w związku z tym wyraziła wątpliwości dotyczące zgodności podśrodków z rynkiem wewnętrznym (zob. motyw 206 i 212 decyzji o wszczęciu postępowania). W związku z powyższym Komisja zwróciła się do Niemiec o przedstawienie uwag oraz o udzielenie wszelkich informacji, które mogą być pomocne przy ocenie pomocy w odniesieniu do okresu od dnia 28 listopada 2001 r. (zob. motyw 276 decyzji o wszczęciu postępowania).

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 7 z 10.1.2014, s. 8.<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) 2015/1589 z dnia 13 lipca 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (Dz.U. L 248 z 24.9.2015, s. 9).<sup>(3)</sup> C(2013) 4457 final, skorygowane pismem z dnia 16 grudnia 2013 r. (C(2013) 9021 final).

- (6) W piśmie z dnia 20 września 2013 r. Niemcy przedstawiły uwagi dotyczące decyzji o wszczęciu postępowania. W pismach z dnia 22 września 2016 r. i z dnia 25 października 2016 r. Ministerstwo Rolnictwa Bawarii przedstawiło dodatkowe wyjaśnienia.
- (7) Decyzję o wszczęciu postępowania opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (\*). Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag w terminie jednego miesiąca. Komisja nie otrzymała od zainteresowanych stron konkretnych uwag dotyczących podśrodków.

## 2. OPIS PODŚRODKÓW

- (8) MFG jest niemiecką ustawą federalną, która weszła w życie w 1952 r. Jest to ustawa ramowa, a jej obowiązywanie jest bezterminowe.
- (9) W sekcji 22 ust. 1 MFG niemieckim krajom związkowym (zwanym dalej „krajami związkowymi”) nadaje się uprawnienie do nakładania na mleczarnie opłaty za mleko na podstawie ilości dostarczanego do nich mleka.
- (10) Sekcja 22 ust. 2 MFG stanowi, że dochody uzyskane z opłaty za mleko można wykorzystywać wyłącznie w celu:
- poprawy i utrzymania jakości produktów na podstawie określonych przepisów wykonawczych;
  - poprawy higieny podczas udoju, dostarczania, przetwarzania i dystrybucji mleka i przetworów mlecznych;
  - rejestrowania wydajności mlecznej;
  - doradzania przedsiębiorcom w sprawach dotyczących przemysłu mleczarskiego i doskonalenia zawodowego młodych pracowników;
  - reklamy mającej na celu zwiększenie spożycia mleka i przetworów mlecznych;
  - realizacji zadań określonych w MFG.
- (11) Sekcja 22 ust. 2a MFG stanowi, że na zasadzie odstępstwa od przepisów ust. 2 dochody uzyskane z opłaty za mleko można również wykorzystywać w celu:
- zmniejszenia uwarunkowanych strukturalnie podwyższonych kosztów skupu mleka ponoszonych podczas dostarczania mleka i śmietany od producenta do mleczarni;
  - zmniejszenia podwyższonych kosztów transportu związanych z dostarczaniem mleka między mleczarniami w przypadkach, w których jest to konieczne w celu zapewnienia zaopatrzenia obszaru sprzedaży danych mleczarni w mleko spożywcze; oraz
  - poprawy jakości w ramach centralnej dystrybucji przetworów mlecznych.
- (12) W Bawarii pobieranie i wykorzystywanie opłat za mleko regulują przepisy bawarskiego rozporządzenia w sprawie opłat za mleko (Bayerische Milchumlageverordnung).
- (13) W Bawarii opłaty za mleko wykorzystywano do finansowania podśrodków w zakresie badań naukowych, o których mowa w motywie 4, w szczególności:

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milcherzeuger, Verbraucher und Industrie” (Wzrost zawartości białka mleka dzięki zarządzaniu i hodowli: perspektywa dla producentów mleka, konsumentów i przemysłu mleczarskiego);

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft” (Promowanie dostosowania metod badawczych do kwestii związanych z procesami oraz opracowywania metod we współpracy z instytucjami badawczymi, a także transferu wiedzy naukowej na rzecz bawarskiego przemysłu mleczarskiego);

(\*) Zob. odesłanie w przypisie 1.

BY 12 – Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse (Opracowanie substancji zapobiegającej rozwojowi listeriozy, sprzyjającej dojrzewaniu sera);

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis” (Monitorowanie pozostałości środków przeciwdrobnoustrojowych w mleku – ustanowienie nowego systemu bioczuJNIKÓW MCR3 do celów badań rutynowych w praktyce).

Ostatni podśrodek był również finansowany z budżetu Bawarii.

(14) Szczegółowa podstawa prawna wdrożenia podśrodków obejmuje również:

- bawarskie przepisy budżetowe (Bayerische Haushaltsordnung), w szczególności art. 23 i 44, a także odpowiednie przepisy administracyjne (Verwaltungsvorschriften),
- półroczny plan budżetowy Ministerstwa Rolnictwa Bawarii, w tym rozdział dotyczący wydatków ze środków „specjalnego funduszu na rzecz mleka i tłuszczu” (Sondervermögen Milch und Fett),
- administracyjne akty prawne Ministerstwa Rolnictwa Bawarii zatwierdzające projekty badawcze i wydatki na badania naukowe (Ausgabeermächtigung).

(15) Decyzje dotyczące rodzaju projektów badawczych, które będą realizowane i finansowane z opłat za mleko, przyjęto w drodze specjalnej procedury decyzyjnej obejmującej różne szczeble decyzyjne: rada krajowego stowarzyszenia bawarskiego przemysłu mleczarskiego (Vorstand der Landesvereinigung der bayerischen Milchwirtschaft) przedstawia wykaz wstępnie wybranych projektów i poddaje go pod głosowanie zgromadzenia ogólnego (Mitgliederversammlung) stowarzyszenia. Zgromadzenie ogólne głosuje również w sprawie planowanego budżetu projektu. Na podstawie głosowania i półrocznego planu budżetu Ministerstwa Rolnictwa Bawarii ministerstwo wydaje administracyjne akty prawne zatwierdzające wydatki na wybrane projekty badawcze (Ausgabeermächtigung). W odniesieniu do każdego projektu podejmowana jest oddzielna decyzja.

### 3. UWAGI WŁADZ NIEMIECKICH

(16) Niemcy przedstawiły poniższe informacje dotyczące wymaganych warunków zgodności w decyzji o wszczęciu postępowania.

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milche-rzeuger, Verbraucher und Industrie” (Wzrost zawartości białka mleka dzięki zarządzaniu i hodowli: perspektywa dla producentów mleka, konsumentów i przemysłu mleczarskiego)

(17) Projekt realizowano w latach 2008–2012. Beneficjentem był Technische Universität München.

(18) Całkowity budżet projektu wyniósł 600 000 EUR. Środki finansowe rozdzielono w następujący sposób:

Tabela 1

Źródło	EUR na rok	EUR ogółem	% budżetu całkowitego
Zasoby własne beneficjenta	20 000	100 000	16,67
Grupa przedsiębiorstw Theo Müller	75 000	350 000	58,33
Opłata za mleko (MFG)	35 000	150 000	25

- (19) Kwota pomocy pochodząca z opłaty za mleko wynosiła 150 000 EUR i stanowiła 25 % całkowitego budżetu przeznaczonego na projekt badawczy.

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft” (Promowanie dostosowania metod badawczych do kwestii związanych z procesami oraz opracowywania metod we współpracy z instytucjami badawczymi, a także transferu wiedzy naukowej na rzecz bawarskiego przemysłu mleczarskiego)

- (20) Celem projektu było unowocześnienie obecnie stosowanych metod analiz mleka oraz kwestionariuszy dotyczących konkretnych kwestii związanych z mlekiem. Wyniki projektu badawczego miały być wykorzystane przez przedsiębiorstwa mleczarskie w Bawarii do celów produkcji mleka i przetwórstwa produktów mlecznych.
- (21) Projekt realizowano w latach 2002–2011. Pomoc przyznawano w systemie rocznym.
- (22) Budżet projektu i kwoty pomocy były następujące:

Tabela 2

**Okres 2002–2006**

Rok	2002	2003	2004	2005	2006
Budżet projektu (EUR)	332 505,30	416 945,14	616 483,19	812 433,90	587 072,90
Kwota pomocy (EUR)	222 261,52	288 240,39	423 429,64	564 887,80	391 124,32
Intensywność pomocy (w %)	66,84	69,13	68,68	69,53	66,62

Tabela 3

**Okres 2007–2012**

Rok	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Budżet projektu (EUR)	378 169,60	324 134,53	376 916,07	369 009,52	409 803,32	343 753,57
Kwota pomocy (EUR)	273 898,60	240 292,53	274 014,01	268 866,52	301 076,32	257 259,72
Intensywność pomocy (w %)	72,43	74,13	72,70	72,86	73,47	74,84

- (23) Beneficjentem było Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V., które jest średniej wielkości przedsiębiorstwem <sup>(5)</sup> (zwanym dalej „MŚP”). Wyniki projektu badawczego przedstawiono podczas różnych krajowych i międzynarodowych wydarzeń, a także w wielu krajowych i międzynarodowych czasopismach naukowych <sup>(6)</sup>.

<sup>(5)</sup> Zgodnie z informacjami przedstawionymi przez Niemcy beneficjent w 2011 r. zatrudniał 154 pracowników, a jego roczny obrót wynosił 9,05 mln EUR.

<sup>(6)</sup> Wykaz publikacji przedstawionych przez Ministerstwo Rolnictwa Bawarii Komisja zarejestrowała pod nr ref. Ares(2016)503557 – 22 września 2016 r.

BY 12 – Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreinigungskultur für geschmierte Käse (Opracowanie substancji zapobiegającej rozwojowi listeriozy, sprzyjającej dojrzewaniu sera)

- (24) W piśmie z dnia 20 września 2013 r. Niemcy wyjaśniły, że początkowo sporządziły błędny opis projektu, który uwzględniono do celów decyzji o wszczęciu postępowania. Błąd ten wynikał z pomylenia tego projektu z innym projektem o podobnym tytule, który był finansowany w pełni ze środków prywatnych. Niemcy przekazały nowe, przedstawione poniżej informacje dotyczące projektu finansowanego z opłaty za mleko.
- (25) Celem projektu było znalezienie wzajemnych powiązań między *Listeria monocytogenes* a bakterią czerwonej mazi serowej sprzyjającą dojrzewaniu sera. Projekt związany był z badaniami podstawowymi w zakresie mikroorganizmów. W jego wyniku wykazano niezwyklej potencjał hamujący niektórych szczepów bakteryjnych *Pichia norvegensis* w stosunku do *Listeria monocytogenes*, co stanowi ustalenie, które wcześniej nie było opisane naukowo. Natychmiastowe wykorzystanie wyników badania w produkcji sera było niemożliwe ze względu na konieczność dalszego wyjaśnienia mechanizmu molekularnego leżącego u podstaw zasady hamującej.
- (26) Projekt realizowano w latach 2006–2008. Budżet projektu wyniósł 30 000 EUR. Projekt był finansowany w całości z opłaty za mleko.
- (27) Beneficjentem projektu był Technische Universität München, publiczna niedochodowa instytucja szkolnictwa wyższego.

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis” (Monitorowanie pozostałości środków przeciwdrobnoustrojowych w mleku – ustanowienie nowego systemu bioczuJNIKÓW MCR3 do celów badań rutynowych w praktyce)

- (28) Projekt realizowano w latach 2010–2011. Koszty kwalifikowalne wyniosły 73 234,58 EUR. Pomoc przyznano w 2010 r. i pochodziła ona z dwóch źródeł: z opłaty za mleko oraz z bawarskiego budżetu państwa (Cluster Ernährung). Kwota pomocy wypłacona z opłaty za mleko wyniosła 26 500 EUR, a kwota pomocy wypłacona z Cluster Ernährung wyniosła 26 500 EUR. W związku z tym intensywność pomocy wyniosła 72,4 %.
- (29) Beneficjentem było Milchprüfing Bayern e.V., które zalicza się do MŚP<sup>(7)</sup>. Wyniki projektu badawczego przedstawiono podczas różnych krajowych i międzynarodowych wydarzeń, a także w wielu krajowych i międzynarodowych czasopismach naukowych<sup>(8)</sup>.

#### 4. OCENA ISTNIENIA POMOCY PAŃSTWA

- (30) W decyzji o wszczęciu postępowania Komisja wyraziła pogląd, że podśrodkki mają, jak się wydaje, wszelkie cechy pomocy państwa.
- (31) Zgodnie z art. 107 ust. 1 TFUE wszelka pomoc przyznawana przez państwo członkowskie lub przy użyciu zasobów państwowych w jakiegokolwiek formie, która zakłóca lub grozi zakłóceniem konkurencji poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorstwom lub produkcji niektórych towarów, jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym w zakresie, w jakim wpływa na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

##### 4.1. Pomoc przyznawana przez państwo lub przy użyciu zasobów państwowych

- (32) Pomoc przyznano głównie z dochodów z opłaty za mleko. W przypadku podśrodkka BY13 pomoc przyznano również z budżetu Bawarii.
- (33) Środki finansowe pochodzące z budżetu Bawarii stanowią zasoby państwowe. Środki finansowe pochodzące z opłaty za mleko są również uznawane za zasoby państwowe w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE z niżej określonych powodów.

<sup>(7)</sup> Zgodnie z informacjami przedstawionymi przez Niemcy beneficjent w 2011 r. zatrudniał 158 pracowników, a jego obrót wynosił 14,6 mln EUR.

<sup>(8)</sup> Wykaz publikacji przedstawionych przez Ministerstwo Rolnictwa Bawarii Komisja zarejestrowała pod nr ref. Ares(2016)5503557 – 22 września 2016 r.

- (34) Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem niewłaściwe jest rozróżnianie między tymi przypadkami, w których pomocy udziela bezpośrednio państwo, a tymi, w których pomocy udziela organ publiczny lub prywatny, który został w tym celu wyznaczony lub ustanowiony przez państwo. Aby przyznane korzyści można było uznać za pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, po pierwsze muszą one być przyznawane bezpośrednio lub pośrednio z zasobów państwowych, a po drugie musi istnieć możliwość ich przypisania państwu.
- (35) W odniesieniu do wspomnianych wyżej środków oczywiste jest, że opłatę pobiera się na podstawie ustawy federalnej, MFG, oraz bawarskiego rozporządzenia w sprawie opłaty za mleko.
- (36) W szczególności sekcja 22 ust. 1 zdanie pierwsze MFG stanowi, że rządy krajów związkowych, które działają w porozumieniu ze stowarzyszeniami lokalnymi lub organizacjami zawodowymi, mogą wspólnie pobierać opłaty od mleczarni, punktów skupu mleka i punktów wyrobu śmietany w celu promowania przemysłu mleczarskiego.
- (37) Zgodnie z sekcją 22 ust. 1 zdanie drugie MFG rządy krajów związkowych mogą, na wniosek stowarzyszenia lub organizacji zawodowej, pobierać wspólne opłaty w wysokości do 0,2 centa za kilogram dostarczonego mleka. W związku z tym jasne jest, że suwerenność w odniesieniu do opłaty posiadają rządy krajów związkowych.
- (38) Podstawę prawną pobierania opłaty za mleko w Bawarii stanowi rozporządzenie w sprawie opłaty za mleko, które reguluje szczegółowe rozwiązania, w tym wysokość opłaty. W rezultacie pobieranie opłaty za mleko jest regulowane przez rząd Bawarii, a więc przez państwo. Na wniosek ten nie wpływa fakt, że wspomniane rozporządzenie wydane jest w porozumieniu z odpowiednim stowarzyszeniem lokalnym, które reprezentuje przemysł mleczarski.
- (39) W niniejszym przypadku opłatę pobiera się od przedsiębiorstw prywatnych – mleczarni. Dochód z tej opłaty wpływa do budżetu Bawarii, zanim zostanie wykorzystany do finansowania podśrodków w zakresie badań naukowych. W związku z tym uznaje się, że jest on objęty kontrolą publiczną.
- (40) Komisja stwierdza, że środki finansowane z funduszy pochodzących z opłaty za mleko są przyznawane z zasobów państwowych oraz że można je przypisać państwu.

#### 4.2. Przedsiębiorstwa/korzyść selektywna

- (41) Środki przyznano następującym beneficjentom: Technische Universität München (podśrodek BY 2 i BY 12), Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. (podśrodek BY 11) i Milchprüfing Bayern e.V. (podśrodek BY 13).
- (42) Technische Universität München jest publiczną organizacją badawczą. W przypadku podśrodka BY 2 organizację tę należy uznać za przedsiębiorstwo, ponieważ prowadziła ona działalność gospodarczą polegającą na realizacji badań zleconych w dziedzinie rolnictwa, których celem było uzyskanie praktycznych wyników do wykorzystania w produkcji mleka przez rolników produkujących mleko i mleczarnie. Gospodarczy charakter tej działalności podkreśla fakt, że w finansowanie projektu badawczego były zaangażowane również przedsiębiorstwa prywatne (grupa przedsiębiorstw Theo Miller, zob. motyw 18). Można stwierdzić, że organizacja badawcza realizowała badania zlecone i dostarczała wyniki badań przedsiębiorstwom prowadzącym działalność gospodarczą.
- (43) W przypadku podśrodka BY 12 Technische Universität München należy uznać za podmiot niebędący przedsiębiorstwem, ponieważ prowadził on działalność pozagospodarczą polegającą na realizacji niezależnych badań w zakresie bardziej podstawowej wiedzy w dziedzinie mikroorganizmów. Jak wskazano w motywie 24, Niemcy przedstawiły nowe informacje dotyczące tego podśrodka, których nie obejmowała ocena przeprowadzona w decyzji o wszczęciu postępowania. Zgodnie z nowymi informacjami projekt badawczy w ramach podśrodka BY 12 związany jest z niezależnymi badaniami, takimi jak badania podstawowe w zakresie mikroorganizmów bez bezpośredniego wdrożenia praktycznego.
- (44) Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. (podśrodek BY 11) i Milchprüfing Bayern e.V. (podśrodek BY 13) są organizacjami przedstawicieli sektora produkcji mleka i przemysłu mleczarskiego w Bawarii będącymi podmiotami prawa prywatnego, prowadzącymi zróżnicowaną działalność gospodarczą i świadczącymi różne usługi zlecone w interesie bawarskich producentów mleka, przetwórców mleka i innych podmiotów prowadzących przedsiębiorstwa w sektorze mleczarskim. W kontekście podśrodków BY 11 i BY 13 organizacje te realizowały badania zlecone w dziedzinie rolnictwa, których celem było uzyskanie praktycznych wyników do wykorzystania w produkcji mleka przez rolników produkujących mleko i mleczarnie. Niemcy zakwalifikowały te organizacje jako MŚP.



- (45) Trzech wybranych beneficjentów działających w charakterze przedsiębiorstw uzyskało korzyść selektywną, ponieważ koszty projektu stanowiące część ich działalności gospodarczej, które w normalnej sytuacji obciążałyby budżet tych przedsiębiorstw, zostały pokryte w ramach środków pochodzących z budżetu państwa oraz z opłaty za mleko.

#### 4.3. Zakłócenie konkurencji i wpływ na wymianę handlową

- (46) Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości wzmocnienie pozycji konkurencyjnej przedsiębiorstwa w następstwie przyznania pomocy państwa stanowi zasadniczo zakłócenie konkurencji w stosunku do przedsiębiorstw konkurencyjnych, które nie skorzystały z tej pomocy<sup>(9)</sup>. Pomoc na rzecz przedsiębiorstwa, które prowadzi działalność na rynku otwartym na handel wewnątrzunijny, może mieć wpływ na wymianę handlową między państwami członkowskimi<sup>(10)</sup>. W latach 2001–2012 odnotowano znaczną wewnątrzunijną wymianę handlową w zakresie produktów rolnych. Na przykład przywóz i wywóz produktów objętych pozycją 0401 Nomenklatury scalonej (mleko i śmietana, niezagęszczone ani niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego)<sup>(11)</sup> w 2011 r. osiągnęły wartość odpowiednio 1,2 mld EUR i 957 mln EUR<sup>(12)</sup>.
- (47) Podśrodkki oceniane w niniejszej decyzji mają na celu wsparcie działalności badawczej w zakresie zleconych badań przemysłowych w sektorze rolnym, a w szczególności sektorze mleczarskim. Biorąc pod uwagę znaczną skalę handlu produktami mlecznymi, można uznać, że przedmiotowe podśrodkki zakłócają konkurencję lub grożą jej zakłóceniem oraz wpływają na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

#### 4.4. Stwierdzenie istnienia pomocy

- (48) W związku z tym można stwierdzić, że podśrodkki BY2, BY11 i BY13 kwalifikują się jako pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, natomiast podśrodek BY12 nie kwalifikuje się jako pomoc państwa, ponieważ beneficjent nie prowadził działalności gospodarczej.

### 5. OCENA ZGODNOŚCI POMOCY Z PRAWEM

- (49) Zgodnie z art. 108 ust. 3 TFUE państwa członkowskie są zobowiązane do informowania Komisji o wszelkich planach przyznania pomocy oraz nie mogą wprowadzać w życie takiej pomocy, dopóki Komisja nie zatwierdzi jej jako zgodnej z rynkiem wewnętrznym (klauzula zawieszająca). Niemcy nie zgłosiły Komisji podśrodkków BY2, BY11 i BY13 przed ich wdrożeniem.
- (50) Podśrodkki BY2, BY11 i BY13 stanowią nową pomoc w rozumieniu art. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) 2015/1589. Żadne z kryteriów istniejącej pomocy nie jest spełnione. W szczególności pomoc nie jest istniejącą pomocą w rozumieniu art. 1 lit. b) ppkt (i) rozporządzenia (UE) 2015/1589, ponieważ została wdrożona po wejściu w życie TFUE (podśrodek BY 2 wdrożono w 2008 r., podśrodek BY 11 wdrożono w 2002 r., a podśrodek BY 13 wdrożono w 2010 r.), a ponadto nie upłynął okres przedawnienia wynoszący 10 lat (bieg okresu przedawnienia został przerwany w dniu 28 listopada 2011 r., zob. motyw 152 decyzji o wszczęciu postępowania).
- (51) W związku z tym, ponieważ te nowe środki pomocy nie zostały zgłoszone Komisji przed ich wdrożeniem, są one niezgodne z prawem.

### 6. OCENA ZGODNOŚCI PODŚRODKÓW

- (52) Zgodnie z art. 107 ust. 3 lit. c) TFUE pomoc przeznaczoną na ułatwianie rozwoju niektórych działań gospodarczych lub niektórych regionów gospodarczych można uznać za zgodną z rynkiem wewnętrznym, o ile nie zmienia warunków wymiany handlowej w zakresie sprzecznym ze wspólnym interesem.
- (53) Zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie ustalania zasad stosowanych do oceny pomocy państwa niezgodnej z prawem<sup>(13)</sup> wszelką pomoc niezgodną z prawem, tj. wprowadzoną w życie z naruszeniem art. 108 ust. 3 TFUE, należy oceniać zgodnie z przepisami obowiązującymi w momencie przyznania pomocy.

<sup>(9)</sup> Wyrok z dnia 17 września 1980 r. w sprawie C-730/79 Philip Morris Holland BV przeciwko Komisji, EU:C:1980:209, pkt 11 i 12.

<sup>(10)</sup> Zob. w szczególności wyrok z dnia 13 lipca 1988 r. w sprawie C-102/87 Republika Francuska przeciwko Komisji, EU:C:1988:391.

<sup>(11)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 927/2012 z dnia 9 października 2012 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 304 z 31.10.2012, s. 1).

<sup>(12)</sup> Źródło: Eurostat.

<sup>(13)</sup> Zawiadomienie Komisji w sprawie ustalania zasad stosowanych do oceny pomocy państwa niezgodnej z prawem (Dz.U. C 119 z 22.5.2002, s. 22).

- (54) W odniesieniu do pomocy na badania przyjęto szczegółowe wytyczne. Pomoc przyznaną w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. ocenia się w świetle wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą i rozwojową <sup>(14)</sup> (zwanych dalej „ramami wspólnotowymi z 1996 r.”). Pomoc przyznaną po dniu 1 stycznia 2007 r. ocenia się w świetle wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną <sup>(15)</sup> (zwanych dalej „ramami wspólnotowymi na lata 2007–2013”).
- (55) Podśrodki BY2, BY11 i BY13 kwalifikuje się jako badania przemysłowe zgodnie z definicją zawartą w tiret drugim załącznika I do ram wspólnotowych z 1996 r. oraz w pkt 2.2 lit. f) ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ podśrodki te miały na celu zapewnienie znaczącej poprawy i zdobycie wiedzy w zakresie produktów mlecznych i procesów produkcyjnych oraz miały praktyczny wpływ na sektor mleczarski. Przedsiębiorstwa sektora mleczarskiego mogły bezpośrednio wykorzystać wyniki tych projektów badawczych w swoich cyklach produkcji w związku ze swoimi działaniami na rzecz osiągnięcia wyższej jakości produkowanych przetworów mlecznych. Na przykład w projekt badawczy w ramach podśrodka BY 2, który dotyczył zwiększenia zawartości białka mleka, bezpośrednio zaangażowane były przedsiębiorstwa prywatne; projekt badawczy w ramach podśrodka BY 11 dotyczył nowoczesnej analizy jakości mleka, a projekt badawczy w ramach podśrodka BY 13 dotyczył ustanowienia nowego systemu biocujników do celów badań rutynowych w praktyce.
- (56) Zgodność kosztów kwalifikowalnych została już pozytywnie oceniona w decyzji o wszczęciu postępowania (zob. motyw 203 i 209 decyzji o wszczęciu postępowania). W związku z tym należy jeszcze dokonać oceny intensywności pomocy (zob. motyw 204, 205, 210 i 211 decyzji o wszczęciu postępowania) (zob. motyw 5 niniejszej decyzji).

*Podśrodek BY 2*

- (57) Podśrodek BY 2 należy ocenić w świetle ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ pomoc przyznano na okres 2008–2012.
- (58) Zgodnie z pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013 w przypadku badań przemysłowych dopuszcza się intensywność pomocy na poziomie do 50 %. Intensywność pomocy w przypadku podśrodka BY 2 wynosiła 25 % (zob. motyw 19 niniejszej decyzji), a zatem mieściła się w dozwolonych granicach określonych w przepisach prawa.
- (59) Można zatem stwierdzić, że podśrodek BY 2 jest zgodny z rynkiem wewnętrznym, ponieważ zachowano zgodność z poziomem intensywności pomocy określonym w pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013.

*Podśrodek BY 11*

- (60) Ponieważ podśrodek BY 11 wdrażano w okresie 2002–2011, pomoc należy ocenić w świetle obu wytycznych dotyczących pomocy na badania naukowe: ram wspólnotowych z 1996 r. w odniesieniu do okresu wdrażania od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. oraz ram wspólnotowych na lata 2007–2013 w odniesieniu do okresu wdrażania od 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.
- (61) W okresie wdrażania od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. dozwolony poziom intensywności pomocy w odniesieniu do badań przemysłowych wynosił 50 % (pkt 5.3 ram wspólnotowych z 1996 r.). W przypadku pomocy przyznawanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.10.1 ram wspólnotowych z 1996 r.). Kolejne zwiększenie o 10 punktów procentowych było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.10.4 lit. c) ram wspólnotowych z 1996 r.). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 11 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych oraz w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 70 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 22 i tabela 2 niniejszej decyzji).
- (62) W okresie wdrażania od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. dozwolony poziom intensywności pomocy w odniesieniu do badań przemysłowych wynosił 50 % (pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). W przypadku pomocy przyznawanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.1.3 lit. a) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Kolejne zwiększenie o 15 punktów procentowych do maksymalnego poziomu intensywności pomocy wynoszącego 80 % było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.1.3 lit. c) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 11 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych oraz w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 21 i tabela 3 niniejszej decyzji).

<sup>(14)</sup> Wspólnotowe zasady ramowe dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą i rozwojową (Dz.U. C 45 z 17.2.1996, s. 5).

<sup>(15)</sup> Wspólnotowe zasady ramowe dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (Dz.U. C 323 z 30.12.2006, s. 1).

- (63) Beneficjent Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e.V. kwalifikuje się jako MŚP, ponieważ liczba jego pracowników i roczny obrót znajdują się poniżej progu ustanowionego w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw <sup>(16)</sup> (zob. motyw 23). W wykazie różnych międzynarodowych i krajowych wydarzeń i publikacji naukowych, o których mowa w tym samym motywie, znajduje się około 38 publicznych wykładów i 29 publikacji.

*Podśrodek BY13*

- (64) Podśrodek BY 13 należy ocenić w świetle ram wspólnotowych na lata 2007–2013, ponieważ pomoc przyznano w 2010 r.
- (65) W przypadku badań przemysłowych dozwolony poziom intensywności pomocy wynosił 50 % (pkt 5.1.2 lit. b) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). W przypadku pomocy przyznanej na rzecz MŚP zezwolono na dodatkowe 10 punktów procentowych (pkt 5.1.3 lit. a) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Kolejne zwiększenie o 15 punktów procentowych do maksymalnego poziomu intensywności pomocy wynoszącego 80 % było dozwolone w przypadku szerokiego rozpowszechniania i publikowania wyników projektu (pkt 5.1.3 lit. c) ram wspólnotowych na lata 2007–2013). Pomoc przyznana w ramach podśrodka BY 13 jest zgodna z tymi zasadami intensywności pomocy, ponieważ pomoc tę przyznano na rzecz MŚP, wyniki prezentowano podczas różnych wydarzeń naukowych i w różnych publikacjach międzynarodowych i krajowych, a intensywność pomocy wynosiła mniej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych (zob. motyw 26 i 27 niniejszej decyzji).
- (66) Beneficjent Milchprüfing Bayern e.V. kwalifikuje się jako MŚP, ponieważ liczba jego pracowników i roczny obrót znajdują się poniżej progu ustanowionego w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw <sup>(17)</sup> (zob. motyw 29). W wykazie różnych międzynarodowych i krajowych wydarzeń i publikacji naukowych, o których mowa w tym samym motywie, znajduje się około 12 publicznych wykładów i 12 publikacji.

*Wniosek dotyczący zgodności podśrodków pomocy z rynkiem wewnętrznym*

- (67) W związku z powyższym można stwierdzić, że podśrodki BY 2, BY 11 i BY 13 są zgodne z rynkiem wewnętrznym,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### *Artykuł 1*

Podśrodek BY 12 nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE.

#### *Artykuł 2*

Pomoc państwa, która została w sposób niezgodny z prawem i z naruszeniem art. 108 ust. 3 TFUE przyznana przez Niemcy w okresie od dnia 28 listopada 2001 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. w ramach do podśrodków BY 2, BY 11 i BY 13, jest zgodna z rynkiem wewnętrznym zgodnie z art. 107 ust. 3 lit. c) TFUE.

#### *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 marca 2017 r.

*W imieniu Komisji*

Phil HOGAN

*Członek Komisji*

<sup>(16)</sup> Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

<sup>(17)</sup> Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2017/1089****z dnia 16 czerwca 2017 r.****zmieniająca załącznik II do decyzji 2006/766/WE w odniesieniu do włączenia byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii, Gruzji i Republiki Kiribati do wykazu państw i terytoriów trzecich, z których dopuszczony jest przywóz niektórych produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi***(notyfikowana jako dokument nr C(2017) 4049)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 854/2004 ustanowiono szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego. W szczególności stanowi ono, że produkty pochodzenia zwierzęcego mogą być przywożone jedynie z państwa trzeciego lub części państwa trzeciego znajdującego się w wykazie sporządzonym zgodnie z tym rozporządzeniem.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 854/2004 stanowi również, że przy sporządzaniu oraz aktualizowaniu takich wykazów należy brać pod uwagę kontrole unijne w państwach trzecich oraz gwarancje właściwych organów państw trzecich w odniesieniu do zgodności lub równoważności z unijnym prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>.
- (3) W decyzji Komisji 2006/766/WE <sup>(3)</sup> wymieniono te państwa trzecie, które spełniają kryteria określone w rozporządzeniu (WE) nr 854/2004 i w związku z tym są w stanie zagwarantować, że wskazane produkty spełniają warunki sanitarne ustanowione w przepisach unijnych dla ochrony zdrowia konsumentów i mogą zatem być wywożone do Unii. W szczególności załącznik II do tej decyzji zawiera wykaz państw i terytoriów trzecich, z których dopuszczony jest przywóz do Unii produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi. W wykazie tym wskazano również ograniczenia dotyczące takiego przywozu z niektórych państw trzecich.
- (4) Właściwe organy byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii oraz Gruzji zwróciły się do Komisji o zezwolenie na przywóz produktów rybołówstwa do Unii. Kontrole unijne w byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii oraz Gruzji miały miejsce i wykazały, że właściwe organy zapewniają właściwe gwarancje, jak określono w art. 48 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 882/2004. Na podstawie dostępnych informacji i gwarancji była jugosłowiańska republika Macedonii oraz Gruzja mogą zostać włączone do wykazu w załączniku II do decyzji 2006/766/WE w odniesieniu do produktów rybołówstwa.
- (5) Właściwe organy Republiki Kiribati zwróciły się do Komisji o zezwolenie na przywóz produktów rybołówstwa do Unii. Właściwe organy Republiki Kiribati dostarczyły pisemne gwarancje, które uznaje się za właściwe, jak określono w art. 48 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 882/2004. Na podstawie dostępnych informacji i tych gwarancji Republika Kiribati może zostać włączona do wykazu w załączniku II do decyzji 2006/766/WE w odniesieniu do produktów rybołówstwa.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2006/766/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt (Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Decyzja Komisji 2006/766/WE z dnia 6 listopada 2006 r. ustanawiająca wykazy państw i terytoriów trzecich, z których dopuszczony jest przywóz małży, szkarłupni, osłonik, ślimaków morskich i produktów rybołówstwa (Dz.U. L 320 z 18.11.2006, s. 53).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W załączniku II do decyzji 2006/766/WE dodaje się pozycje w brzmieniu:

1) między pozycją dotyczącą Grenady a pozycją dotyczącą Ghany:

„GE	Gruzja”	
-----	---------	--

2) między pozycją dotyczącą Kenii a pozycją dotyczącą Korei Południowej:

„KI	Republika Kiribati”	
-----	---------------------	--

3) między pozycją dotyczącą Madagaskaru a pozycją dotyczącą Birmy:

„MK	była jugosłowiańska republika Macedonii (*)	
-----	---	--

(\*) Była jugosłowiańska republika Macedonii: ostateczna nazwa tego państwa zostanie ustalona w wyniku negocjacji prowadzonych obecnie w ONZ.”.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 czerwca 2017 r.

W imieniu Komisji  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Członek Komisji

---

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do decyzji wykonawczej Komisji 2011/850/UE z dnia 12 grudnia 2011 r. ustanawiającej zasady stosowania dyrektyw 2004/107/WE i 2008/50/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do systemu wzajemnej wymiany informacji oraz sprawozdań dotyczących jakości otaczającego powietrza**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 335 z dnia 17 grudnia 2011 r.)

Strona 94, załącznik I, część B, tabela „Zanieczyszczenia, w przypadku których należy zgłaszać aktualne i zatwierdzone dane”:

zamiast:

„Nikiel	Zdrowie	TV	Jeden rok kalenda- rzowy	Średnia roczna	10 ng/m <sup>3</sup> ”
---------	---------	----	-----------------------------	----------------	------------------------

powinno być:

„Nikiel	Zdrowie	TV	Jeden rok kalenda- rzowy	Średnia roczna	20 ng/m <sup>3</sup> ”
---------	---------	----	-----------------------------	----------------	------------------------

Strona 95, załącznik I, część C, tabela „Skład PM<sub>2,5</sub>”:

zamiast:

„1047	SO <sub>4</sub> <sup>2+</sup> w PM <sub>2,5</sub>	siarczan w PM <sub>2,5</sub>	µg/m <sup>3</sup> ”
-------	---	------------------------------	---------------------

powinno być:

„1047	SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> w PM <sub>2,5</sub>	siarczan w PM <sub>2,5</sub>	µg/m <sup>3</sup> ”
-------	---	------------------------------	---------------------

Strona 95, załącznik I, część C, tabela „Metale ciężkie”:

zamiast:

„5012	Pb	ołów w PM <sub>10</sub>	µg/m <sup>3</sup>
5014	Cd	kadm w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup>
5018	As	arsen w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup>
5015	Ni	nikiel w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup> ”

powinno być:

„5012	Pb w PM <sub>10</sub>	ołów w PM <sub>10</sub>	µg/m <sup>3</sup>
5014	Cd w PM <sub>10</sub>	kadm w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup>
5018	As w PM <sub>10</sub>	arsen w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup>
5015	Ni w PM <sub>10</sub>	nikiel w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup> ”

Strona 95, załącznik I, część C, tabela „Depozycja metali ciężkich”:

zamiast:

„2012	depozycja Pb	mokra/całkowita depozycja Pb	µg/m <sup>2</sup> /dzień
2014	depozycja Cd	mokra/całkowita depozycja Cd	µg m <sup>2</sup> /dzień
2018	depozycja As	mokra/całkowita depozycja As	µg/m <sup>2</sup> /dzień
2015	depozycja Ni	mokra/całkowita depozycja Ni	µg/m <sup>2</sup> /dzień”

powinno być:

„7012	depozycja Pb	mokra/całkowita depozycja Pb	µg/m <sup>2</sup> /dzień
7014	depozycja Cd	mokra/całkowita depozycja Cd	µg/m <sup>2</sup> /dzień
7018	depozycja As	mokra/całkowita depozycja As	µg/m <sup>2</sup> /dzień
7015	depozycja Ni	mokra/całkowita depozycja Ni	µg/m <sup>2</sup> /dzień”

Strona 95, załącznik I, część C, tabela „Rtęć”:

zamiast:

„5013	Hg stała	rtęć stała	ng/m <sup>3</sup> ”
-------	----------	------------	---------------------

powinno być:

„5013	Hg w PM <sub>10</sub>	Rtęć w PM <sub>10</sub>	ng/m <sup>3</sup> ”
-------	-----------------------	-------------------------	---------------------

Strona 96, załącznik I, część C, tytuł tabeli „Lotne składniki organiczne”:

zamiast: „Lotne składniki organiczne”,

powinno być: „Lotne związki organiczne”.

Strona 96, załącznik I, część C, tabela „Lotne składniki organiczne”:

zamiast:

„316	H <sub>3</sub> C-CH <sub>2</sub> -CH(CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	2-metylobutan (izopentan)	µg/m <sup>3</sup> ”
------	---	---------------------------	---------------------

powinno być:

„450	H <sub>3</sub> C-CH <sub>2</sub> -CH(CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	2-metylobutan (izopentan)	µg/m <sup>3</sup> ”
------	---	---------------------------	---------------------

Strona 97, załącznik I, część C, tabela „Lotne składniki organiczne”:

zamiast:

„21	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> -C <sub>2</sub> H <sub>5</sub>	toluen	µg/m <sup>3</sup>
431	m,p-C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> (CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	etylobenzen	µg/m <sup>3</sup>
464	o-C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> -(CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	m,p-ksylen	µg/m <sup>3</sup>
482	C <sub>6</sub> H <sub>3</sub> -(CH <sub>3</sub> ) <sub>3</sub>	o-ksylen	µg/m <sup>3</sup> ”

powinno być:

„21	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> -CH <sub>3</sub>	toluen	µg/m <sup>3</sup>
431	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> -C <sub>2</sub> H <sub>5</sub>	etylobenzen	µg/m <sup>3</sup>
464	m,p-C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> (CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	m,p-ksylen	µg/m <sup>3</sup>
482	o-C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> (CH <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	o-ksylen	µg/m <sup>3</sup> ”

**Sprostowanie do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/63 z dnia 21 października 2014 r. uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/59/UE w odniesieniu do składek *ex ante* wnoszonych na rzecz mechanizmów finansowania restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 11 z 17 stycznia 2015 r.)

Strona 51, art. 3 ust. 27:

- zamiast:* „bank rozwoju» oznacza każde przedsiębiorstwo lub jednostkę utworzoną lub utworzone przez państwo członkowskie, rząd centralny lub samorząd regionalny, które lub która udziela kredytów preferencyjnych w sposób niekonkurencyjny i nienastawiony na zysk, aby promować cele polityki publicznej tego rządu lub samorządu, pod warunkiem że ten rząd lub samorząd jest zobowiązany do ochrony gospodarczych podstaw tego przedsiębiorstwa lub tej jednostki i utrzymywania ich rentowności przez cały okres ich funkcjonowania, lub że przynajmniej 90 % ich finansowania pierwotnego lub 90 % udzielanych przez nie kredytów preferencyjnych jest bezpośrednio lub pośrednio gwarantowanych przez rząd centralny lub samorząd regionalny danego państwa członkowskiego;”;
- powinno być:* „bank rozwoju» oznacza każde przedsiębiorstwo lub jednostkę utworzoną lub utworzone przez rząd centralny lub samorząd regionalny państwa członkowskiego, które to przedsiębiorstwo lub która to jednostka udziela kredytów preferencyjnych w sposób niekonkurencyjny i nienastawiony na zysk, aby promować cele polityki publicznej tego rządu lub samorządu, pod warunkiem że ten rząd lub samorząd jest zobowiązany do ochrony gospodarczych podstaw tego przedsiębiorstwa lub tej jednostki i utrzymywania ich rentowności przez cały okres ich funkcjonowania, lub że przynajmniej 90 % ich finansowania pierwotnego lub 90 % udzielanych przez nie kredytów preferencyjnych jest bezpośrednio lub pośrednio gwarantowanych przez tenże rząd centralny lub samorząd regionalny;”;
-









ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**